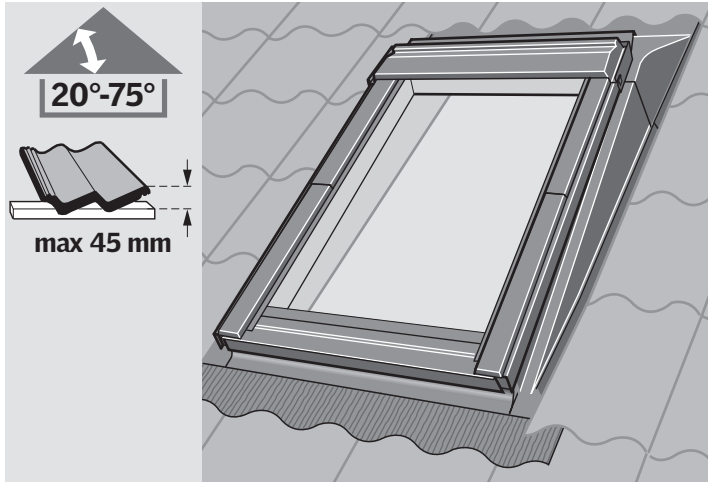
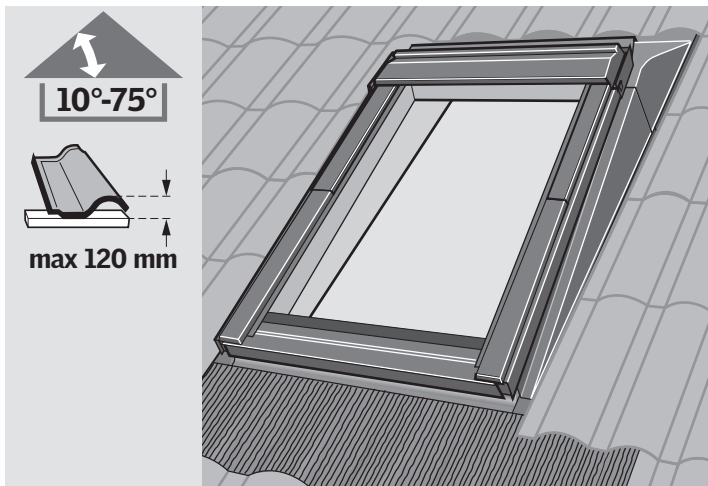


EAZ/EAW/EAS



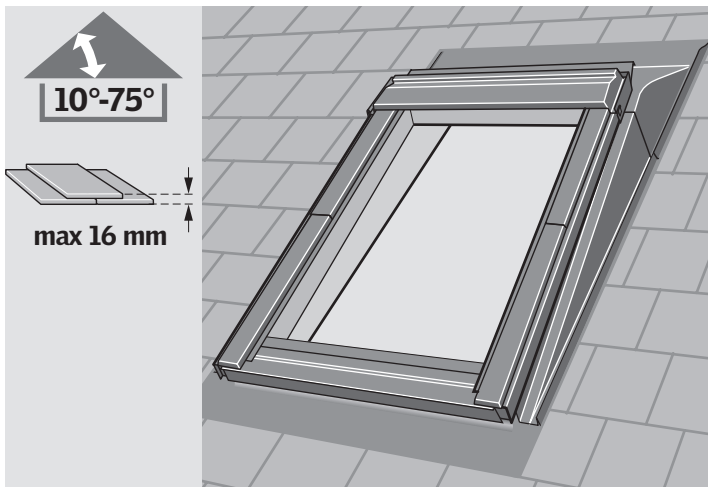
EAZ

- Einbau des Fensters Seite 2 bis 8
- Einbau des Aufkeilrahmens Seite 10 bis 12
- Installation of roof window pages 2 to 8
- Installation of kerb flashing pages 10 to 12
- Installation de la fenêtre pages 2 à 8
- Installation de la sous-costière pages 10 à 12



EAW

- Einbau des Fensters Seite 2 bis 8
- Einbau des Aufkeilrahmens Seite 13 bis 16
- Installation of roof window pages 2 to 8
- Installation of kerb flashing pages 13 to 16
- Installation de la fenêtre pages 2 à 8
- Installation de la sous-costière pages 13 à 16

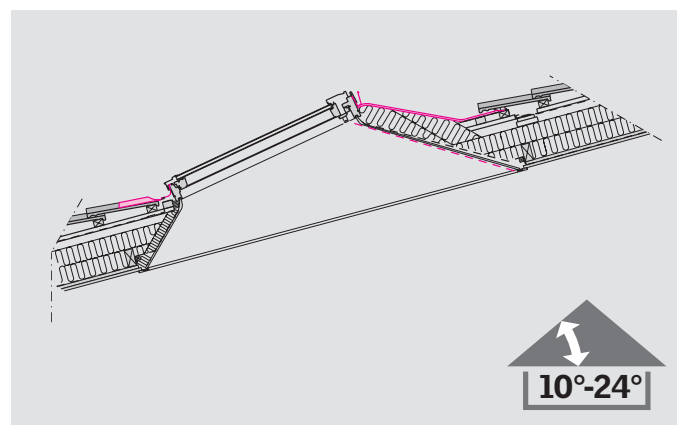
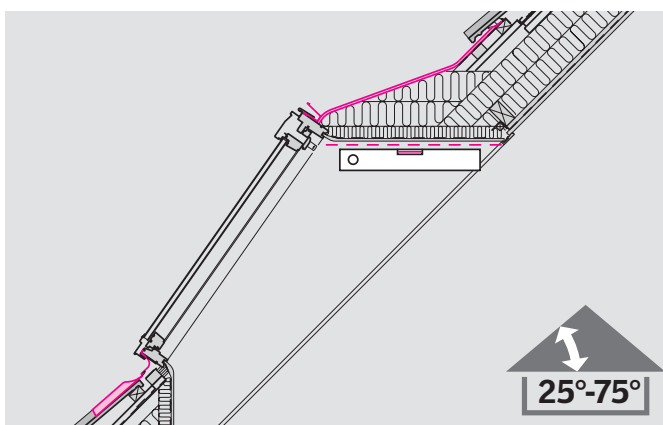
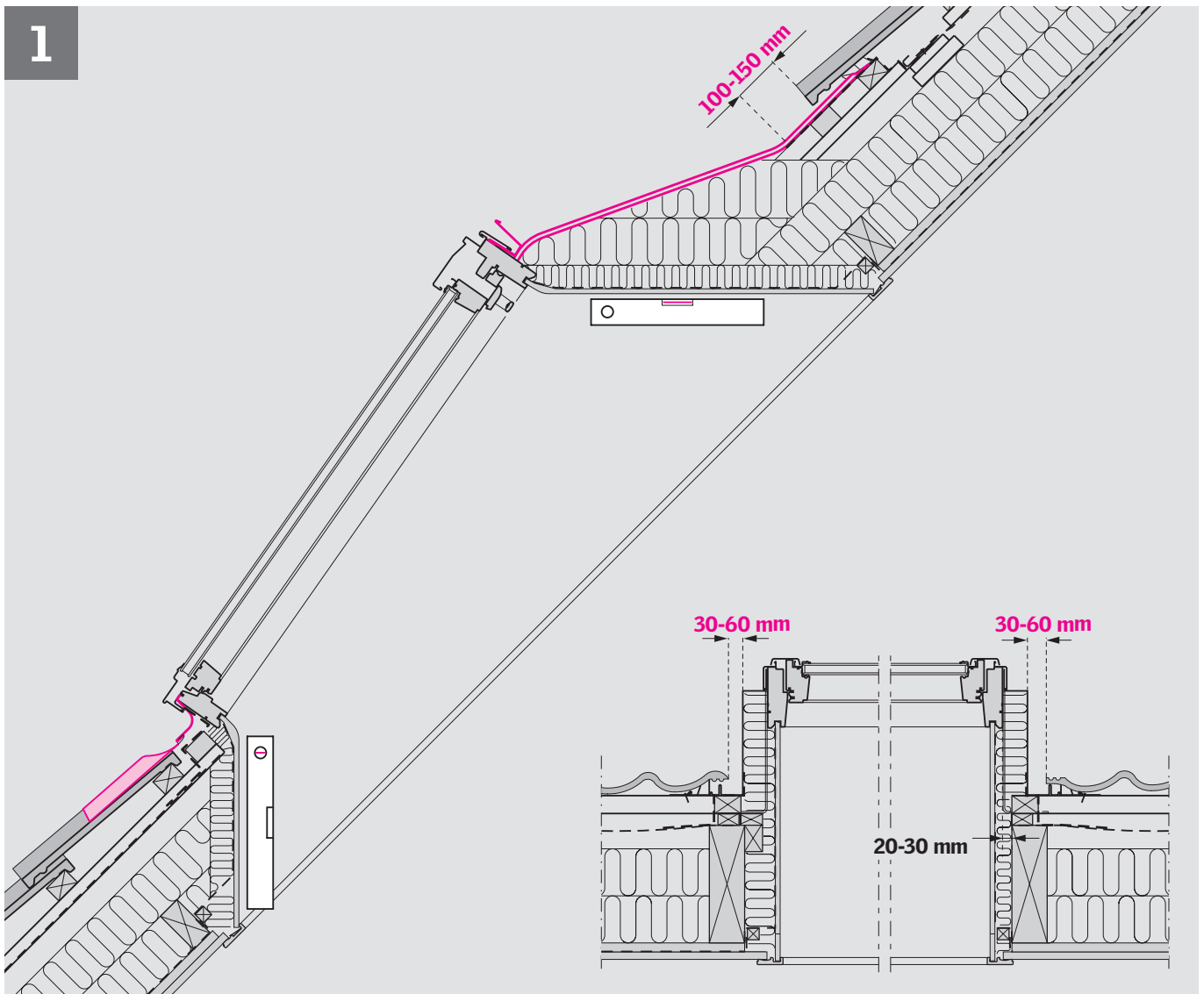


EAS

- Einbau des Fensters Seite 2 bis 8
- Einbau des Aufkeilrahmens Seite 17 bis 19
- Installation of roof window pages 2 to 8
- Installation of kerb flashing pages 17 to 19
- Installation de la fenêtre pages 2 à 8
- Installation de la sous-costière pages 17 à 19



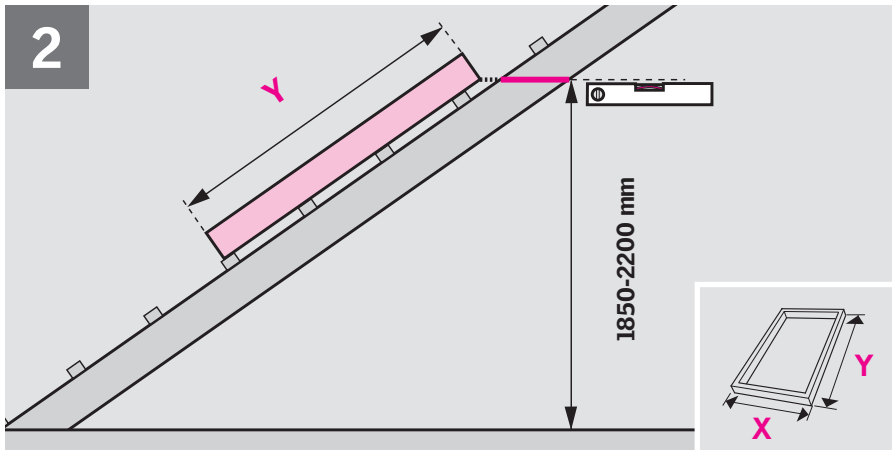
1



DEUTSCH: Das Fenster liegt beim Einbau mit dem Aufkeilrahmen um 10° steiler als das Dach. Gegenüber dem Einbau ohne Aufkeilrahmen wird der Ausschnitt innen deshalb länger sein. Wechsellage wie in Abbildung 2 und 3 dargestellt ermitteln. In Dachneigungen zwischen 10° und 24° ist ein waagerechter Anschluss oben nicht möglich.

ENGLISH: A roof window installed in a kerb flashing will have an angle 10 degrees steeper than the roof. Therefore, the aperture will be longer than an installation without kerb flashing. Determine position of trimmers as shown in illustrations 2 and 3. In roof pitches between 10° and 24° horizontal finish at the head may not be possible.

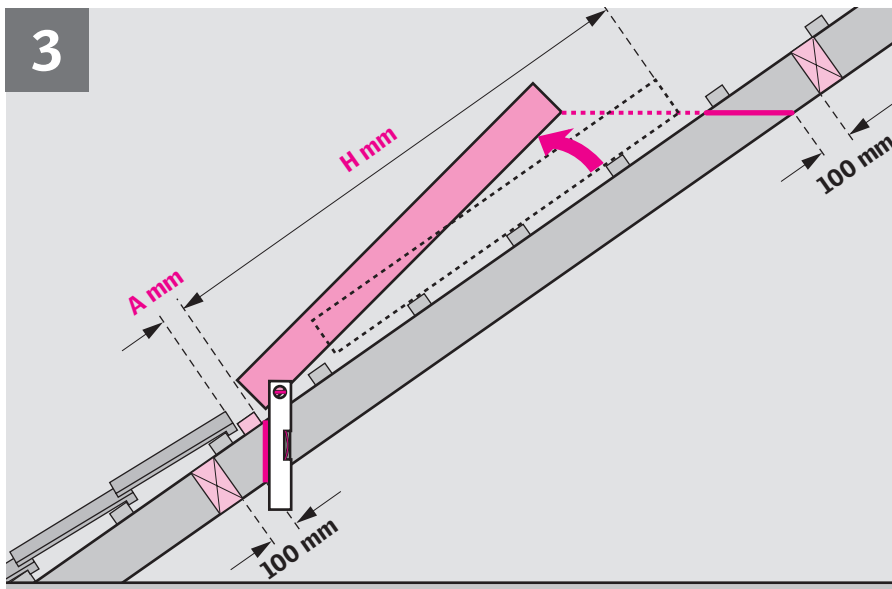
FRANÇAIS: Une fenêtre de toit installée avec une sous-costière aura une pente de 10° (18 %) supérieure à celle de la toiture. En conséquence, la trémie sera plus longue que dans une installation sans sous-costière. Déterminer la position du chevêtre comme indiqué sur les schémas 2 et 3. Pour les pentes de toit comprises entre 10° (18 %) et 24° (44 %), l'habillage en partie haute ne pourra être horizontal.



DEUTSCH: Die gewünschte Einbauhöhe des Fensters festlegen.

ENGLISH: Determine approximate position of window.

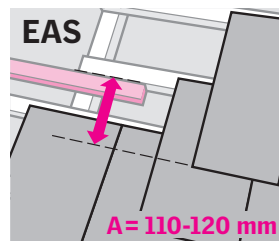
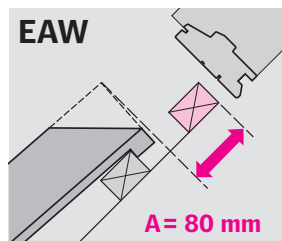
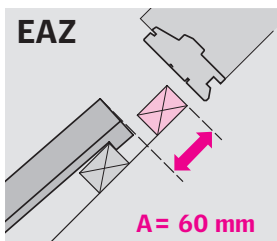
FRANÇAIS : Détermination de la hauteur d'installation de la fenêtre.




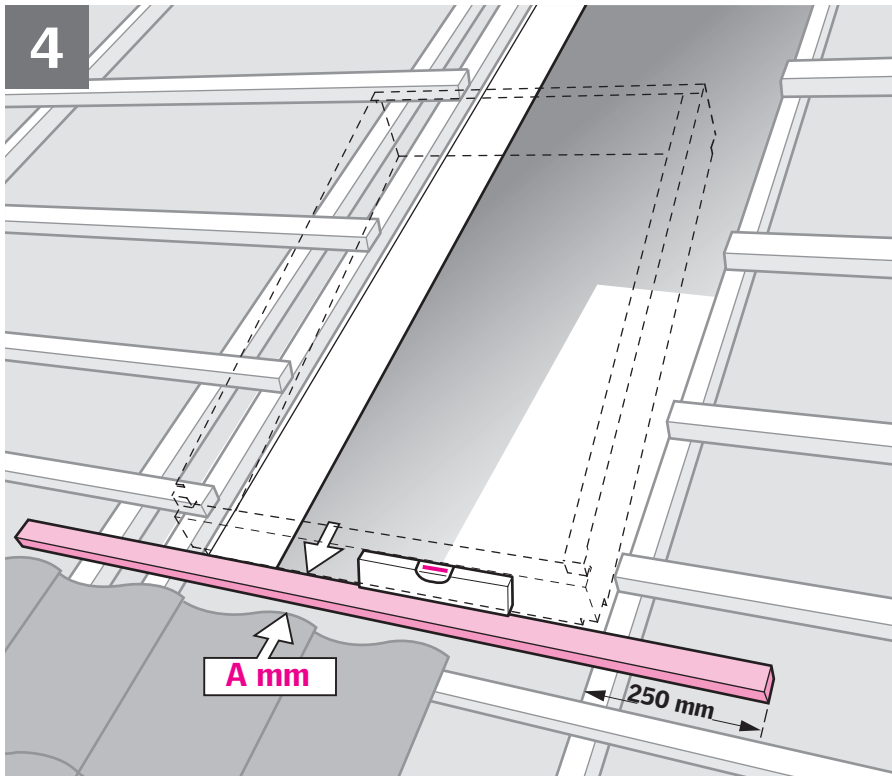
DEUTSCH: Ermittlung der Wechsellage: **H**-Maß aus untenstehender Tabelle verwenden. Unter dem Fenster: Die endgültige Position der Fenster-Unterkante ist abhängig von den **A**-Maßen (siehe Angaben in den Zeichnungen der drei Aufkeilrahmentypen). Wechsel mit **100 mm** Sicherheitsabstand montieren. Über dem Fenster: Wechsel wie abgebildet mit ebenfalls **100 mm** Sicherheitsabstand einbauen. **NB:** Es muss eine volle Ziegelreihe unter dem Fenster vorhanden sein.

ENGLISH: Use measurement "**H**" indicated in table and illustration. Adjust the position using measurement "**A**" which depends on the type of kerb flashing. Position of trimmers: Add additional **100 mm** as shown. **Note:** There must be a full row of tiles below the window.

FRANÇAIS : Noter la cote "**H**" indiquée sur le tableau et sur le schéma. Ajuster la position de la fenêtre en utilisant la cote "**A**" qui dépend du type de sous-costière. Position du chevêtre : Ajouter **100 mm** de distance complémentaire comme indiqué. **Important :** Il doit y avoir un rang de tuiles entières sous la fenêtre.



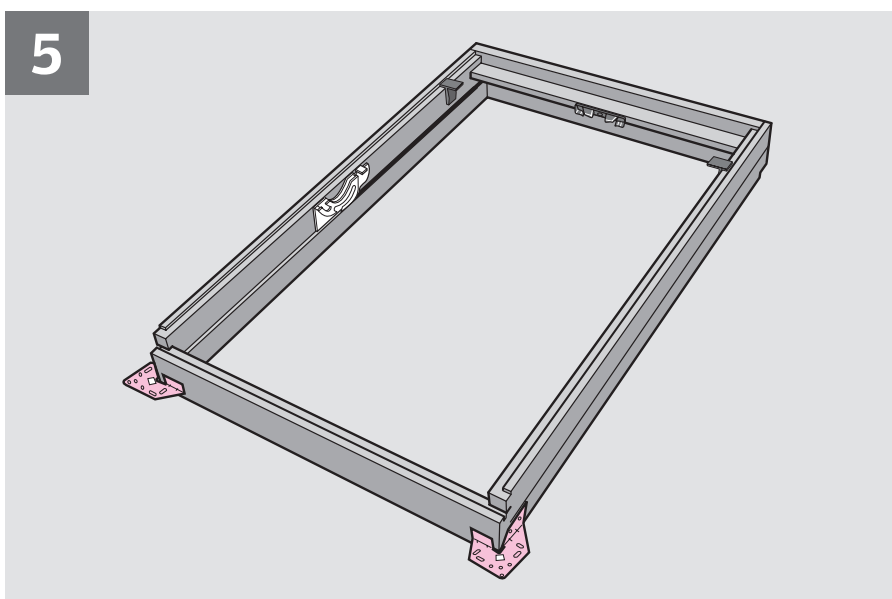
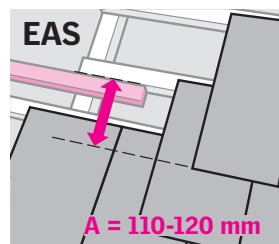
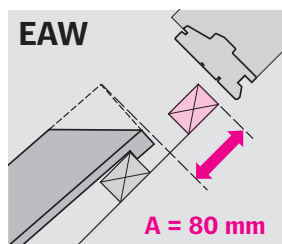
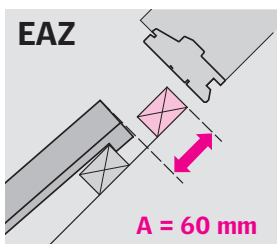
H mm	• Fenstergroße • Window size • Dimension de la fenetre			
	M04, U04 Y = 980 mm	F06, M06, P06, S06 Y = 1180 mm	M08, P08, S08, U08 Y = 1400 mm	M10, P10, S10, U10 Y = 1600 mm
10 - 20°	1440	1730	2050	2340
25°	1330	1600	1900	2170
30°	1260	1520	1800	2060
35°	1210	1460	1730	1970
40°	1170	1410	1670	1910
45°	1140	1370	1620	1850
50°	1110	1340	1580	1810
55°	1080	1310	1540	1770
60°	1060	1280	1520	1740
65°	1040	1260	1490	1700
70°	1030	1240	1470	1680
75°	1010	1220	1440	1650



DEUTSCH: Hilfsplatte je nach dem Typ des Aufkeilrahmens anbringen (A mm beachten!). Unterdach wie gezeigt entfernen.

ENGLISH: Position and fix batten to support window according to kerb flashing type (A mm). Remove underfelt as shown.

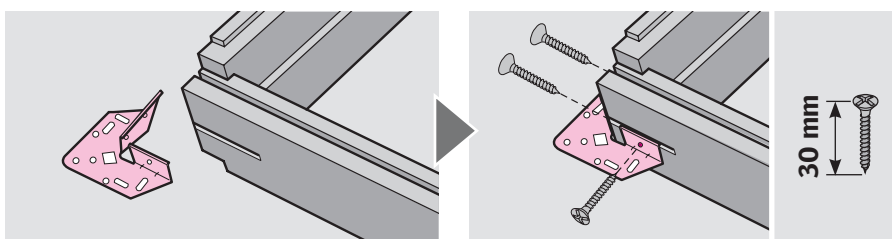
FRANÇAIS : Mettre en place le liteau support selon le type de sous-costière (A mm). Enlever le film de sous-toiture comme indiqué.

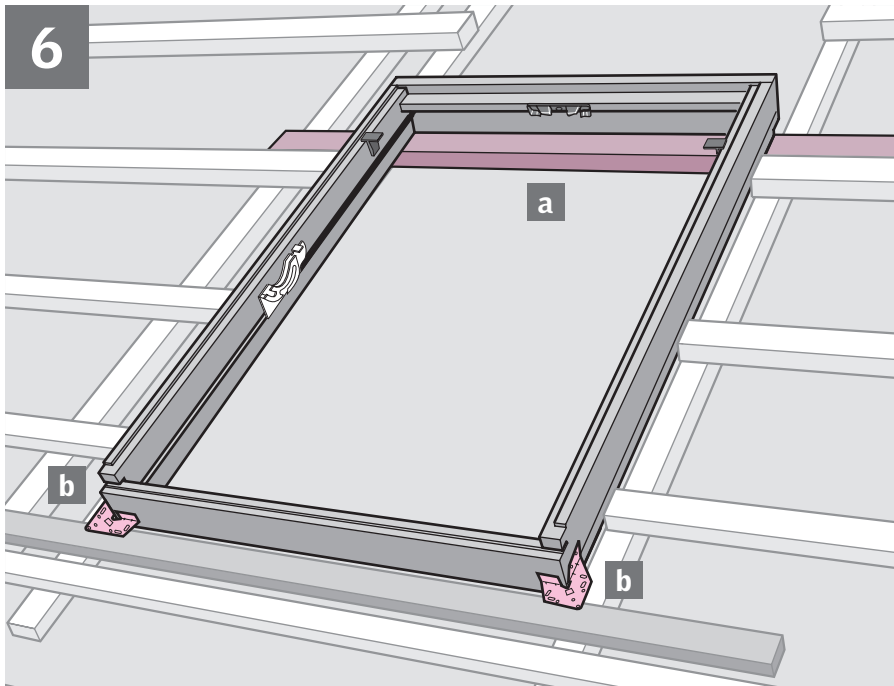


DEUTSCH: Montagewinkel in der Nut des Blendrahmen-Unterteils mit je drei Schrauben befestigen.

ENGLISH: Fix brackets into the groove on the bottom frame corners with three screws.

FRANÇAIS : Mettre en place les pattes de fixation et les fixer avec trois vis.

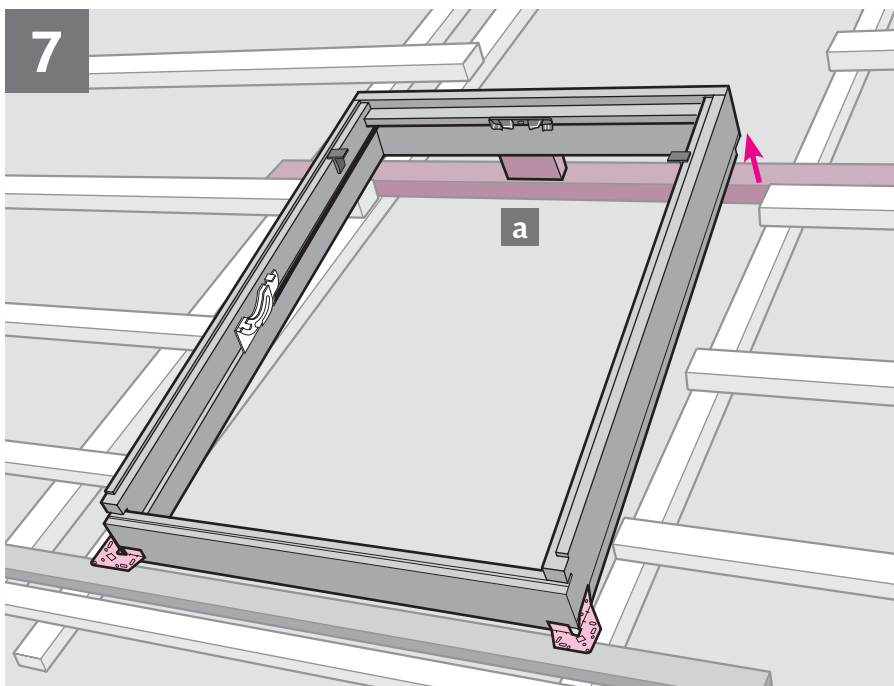
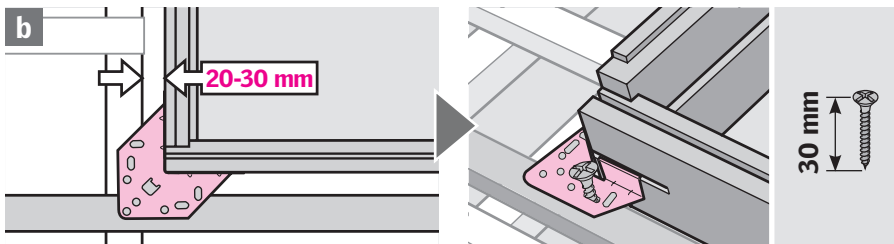




DEUTSCH: Hilfslatte wie dargestellt zur Unterstützung des Fensters oben anbringen (a). Untere Montagewinkel provisorisch mit je einer Schraube in einem Langloch befestigen, um Justierung zu ermöglichen (b).

ENGLISH: Place temporary battens to support window at the top (a). Fix lower brackets loosely to support batten with one screw in slot to allow for adjustment (b).

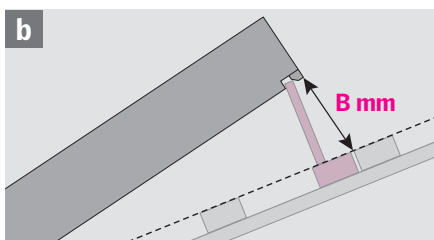
FRANÇAIS : Mettre en place un liteau support temporaire en partie haute (a). Fixer les pattes basses avec une vis, dans un trou oblong et sans la serrer pour permettre le réglage (b).



DEUTSCH: Fenster oben anheben und mit einem Klotz stützen (a). Dabei ist der angegebene Abstand "B" von der Unterkante des Fensters zur Oberkante der Dachlatte einzuhalten (siehe Tabelle); Abstand "B" rechtwinklig zum Fenster messen (b).

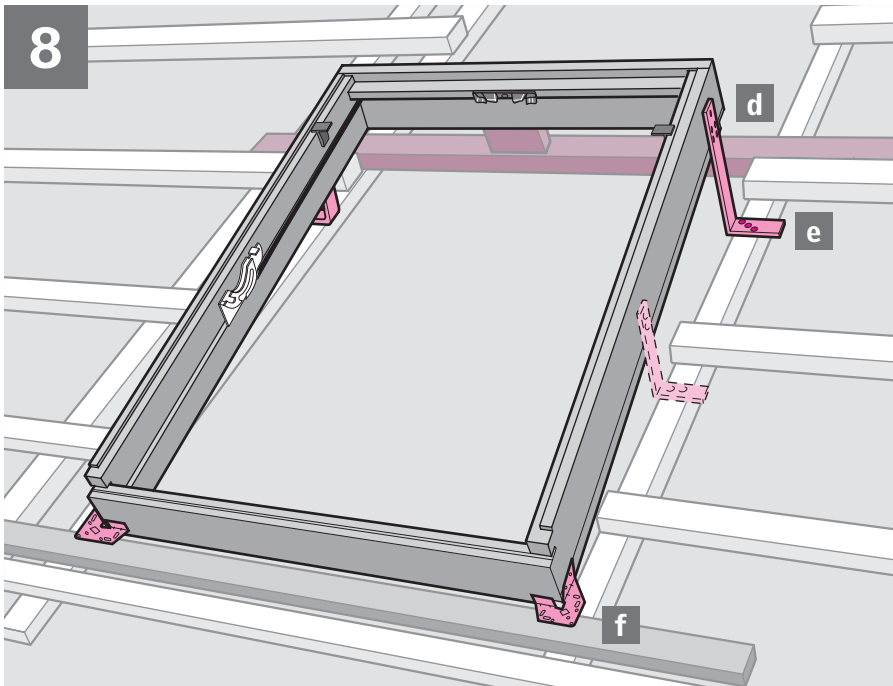
ENGLISH: Raise window at head and support it with a timber block (a). Note distance "B" mm from the bottom edge of the window frame to the top of the roof batten (see table); distance "B" must be measured perpendicular to the window (b).

FRANÇAIS : Relever la fenêtre en partie haute et la faire reposer sur une cale (a). Observer la distance "B" du dessous de la fenêtre au-dessus du liteau (voir le tableau). La distance "B" doit être mesurée perpendiculairement à la fenêtre (b).



• Fenstergröße • Window size • Dimension de la fenêtre	B mm
M04, U04	155
F06, M06, P06, S06	190
M08, P08, S08, U08	230
M10, P10, S10, U10	270

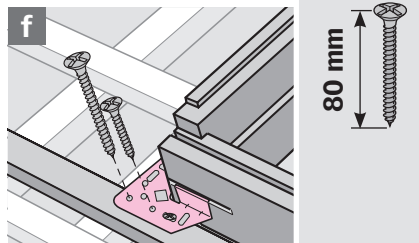
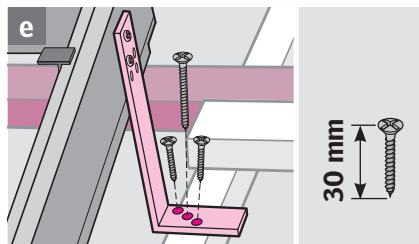
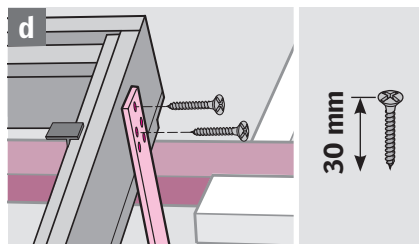
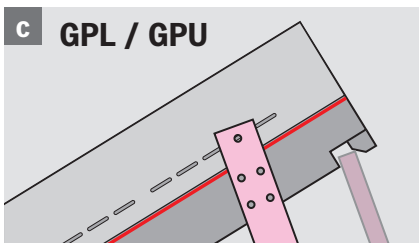
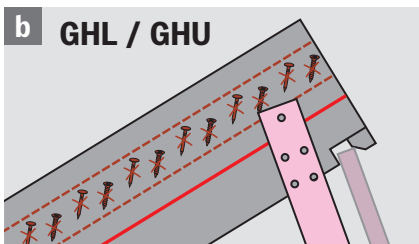
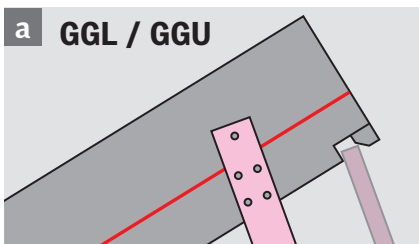
8



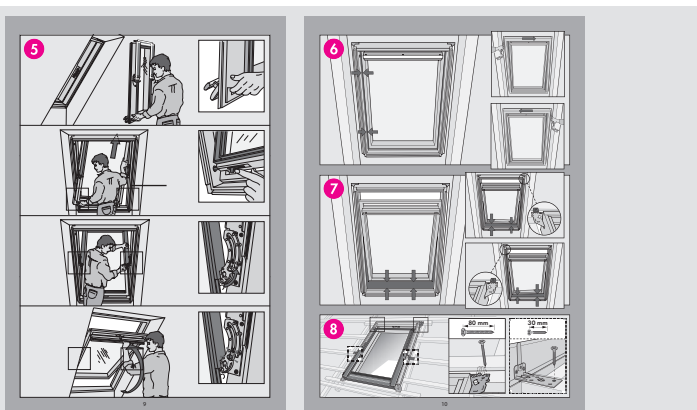
DEUTSCH: Montagewinkel platzieren. Die Platzierung der Montagewinkel hängt vom Fenstertyp ab (**a, b** oder **c**). Montagewinkel am Blendrahmen und an der Hilfsplatte mit Schrauben befestigen (**d, e**). Untere Montagewinkel mit je zwei zusätzlichen Schrauben befestigen (**f**). Montagewinkel provisorisch befestigen, um eine evtl. erforderliche, spätere Justierung zu ermöglichen (siehe Abb. 9). Obere Hilfsplatte und Klotz entfernen.

ENGLISH: Position brackets. The position of the brackets depends on the window type (**a, b** or **c**). Fix brackets to frame and battens with screws (**d, e**). Fix bottom brackets with two additional screws (**f**). Do not tighten screws fully to allow for subsequent adjustment (see ill. 9). Remove upper temporary battens and timber block.

FRANÇAIS : Positionner les pattes de fixation. La position des pattes de fixation dépend du modèle de fenêtre (**a, b** ou **c**). Visser les pattes de fixation sur le dormant et le linteau support avec des vis (**d, e**). Fixer les équerres inférieures avec deux vis (**f**). Ne pas serrer les vis pour permettre le réglage ultérieur (voir schéma 9). Retirer le linteau support temporaire et la cale.



9

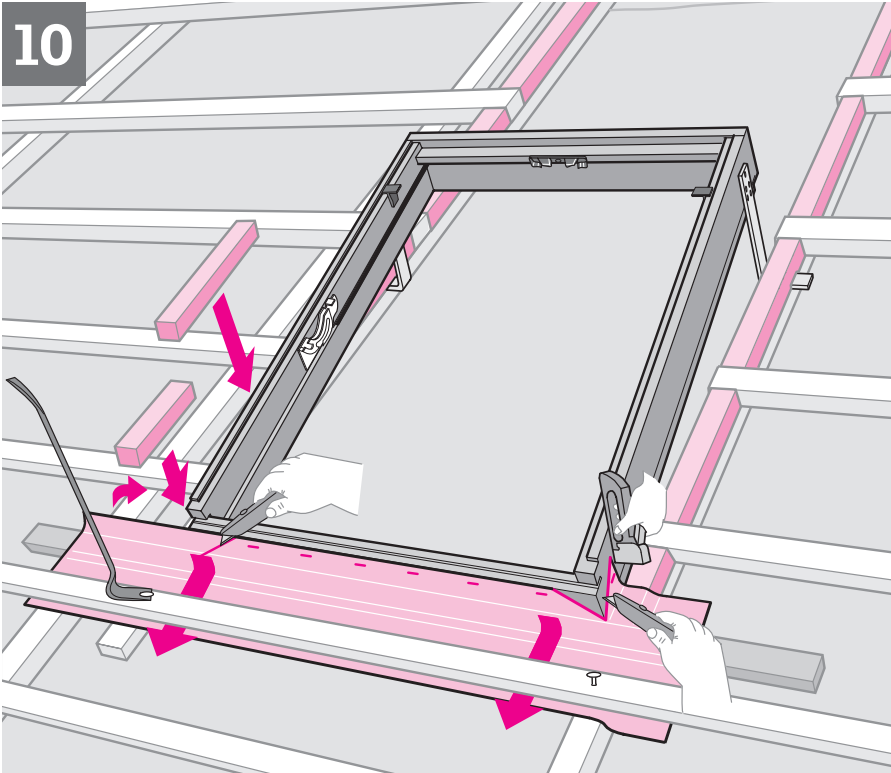


DEUTSCH: Blendrahmen wie in der Einbauleitung für das Fenster beschrieben justieren und befestigen.

ENGLISH: Adjust and fix window frame as recommended in the installation instructions for the window.

FRANÇAIS : Ajuster et fixer le dormant comme spécifié sur la notice d'installation de la fenêtre.

10

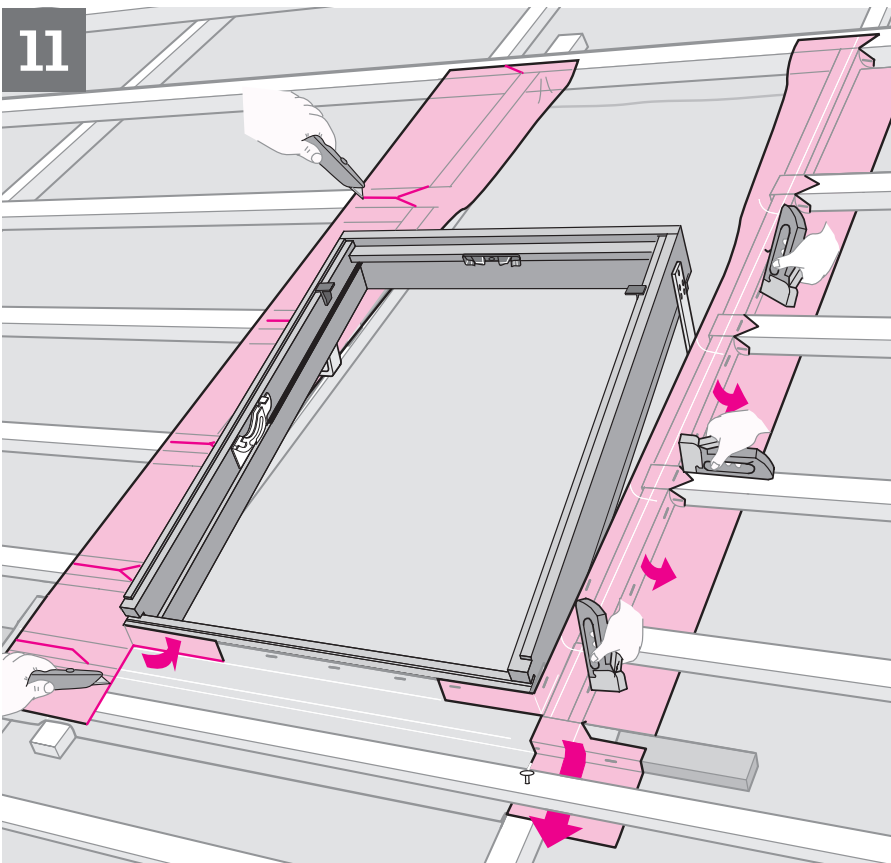


DEUTSCH: Füll-Hölzer wie gezeigt zwischen den Dachlatten anbringen. Das Unterdach in vier Arbeitsschritten am Blendrahmen anschließen. Dabei von unten anfangen.

ENGLISH: Place infill battens between roofing battens as shown. Provide and lap underfelt using four separate pieces. Start from the bottom.

FRANÇAIS : Placer des éléments de liteaux, comme cales entre liteaux, sur les chevêtres latéraux. Raccorder l'écran de sous-toiture à l'aide de quatre éléments : Commencer par la partie basse.

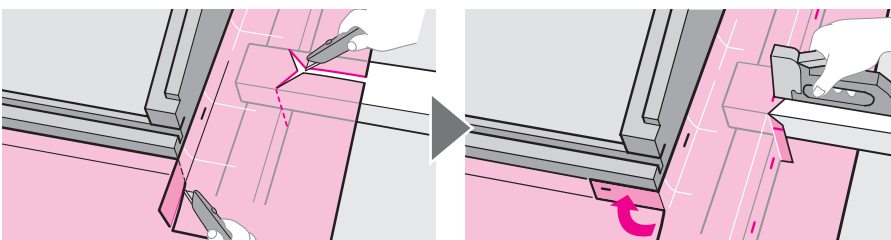
11



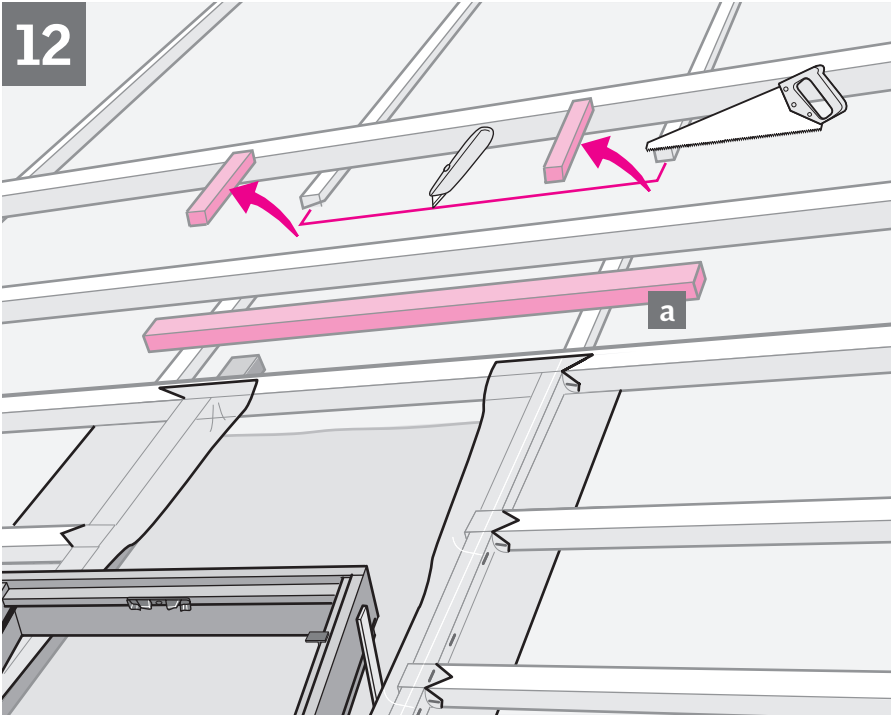
DEUTSCH: Die seitlichen Teile der Lattung anpassen.

ENGLISH: Shape the sides around battens.

FRANÇAIS : Bien appliquer contre les liteaux les parties latérales.



12

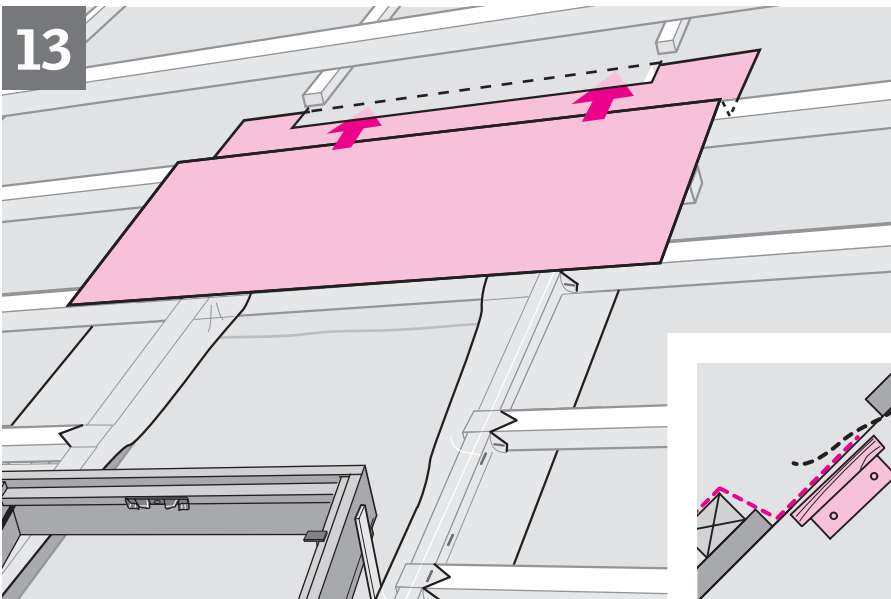


DEUTSCH: Den Einbau der Wasserableitrinne wie gezeigt vorbereiten. Falls erforderlich, Hilfsplatte zur Unterstützung des Aufkeilrahmen-Oberteils anbringen (a).

ENGLISH: Prepare for positioning of transverse drainage gutter. Provide support to top kerb flashing section if necessary (a).

FRANÇAIS : Préparer le positionnement de la gouttière de sous-toiture. Mettre en place un support pour la capote de sous-costière, si nécessaire (a).

13

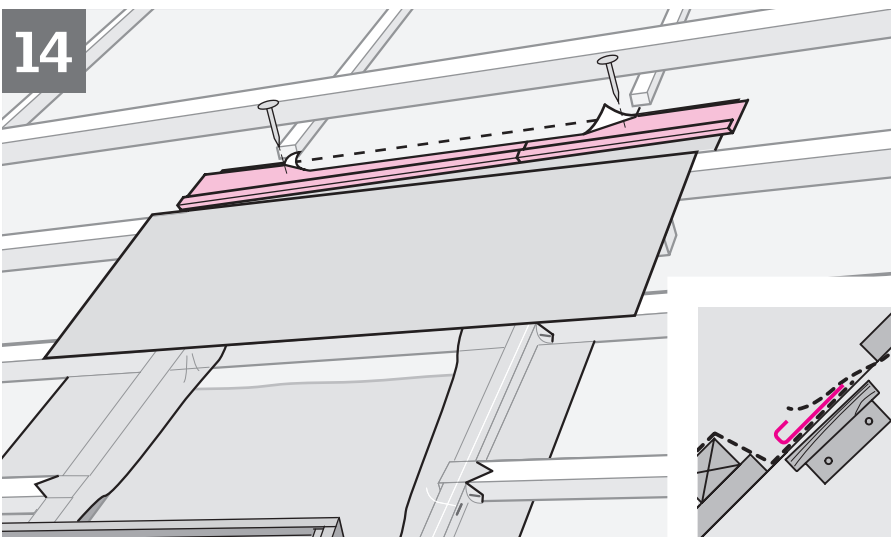


DEUTSCH: Oberes Anschlussstück wie gezeigt unter das vorhandene Unterdach schieben und eine Auflage, zum Beispiel aus Schalbrettern, für die Wasserableitrinne anbringen.

ENGLISH: Lap the two layers of underfelt and provide support boarding for transverse drainage gutter.

FRANÇAIS : Glisser la partie supérieure sous l'écran de sous-toiture existant, après avoir mis en place un support pour la gouttière de sous-toiture.

14

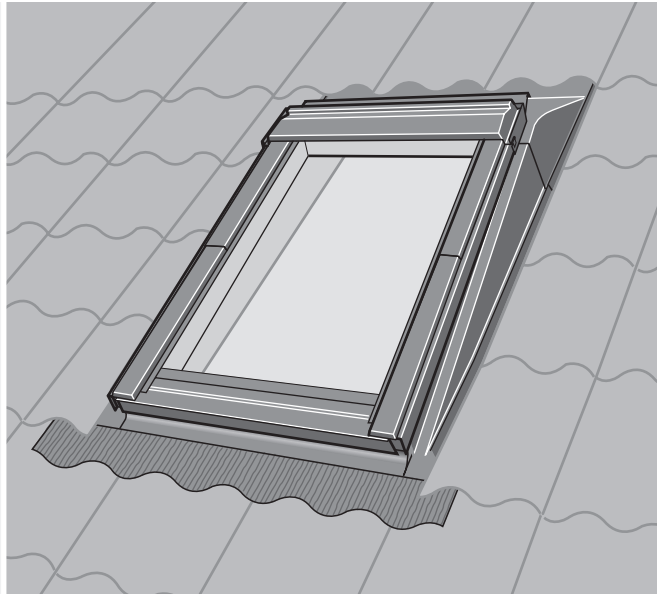
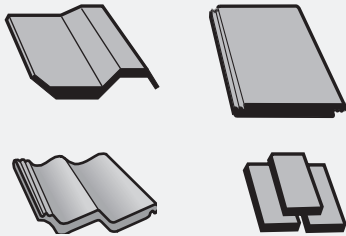


DEUTSCH: Eine Wasserableitrinne montieren.

ENGLISH: Fit a transverse drainage gutter.

FRANÇAIS : Fixer une gouttière de sous-toiture.

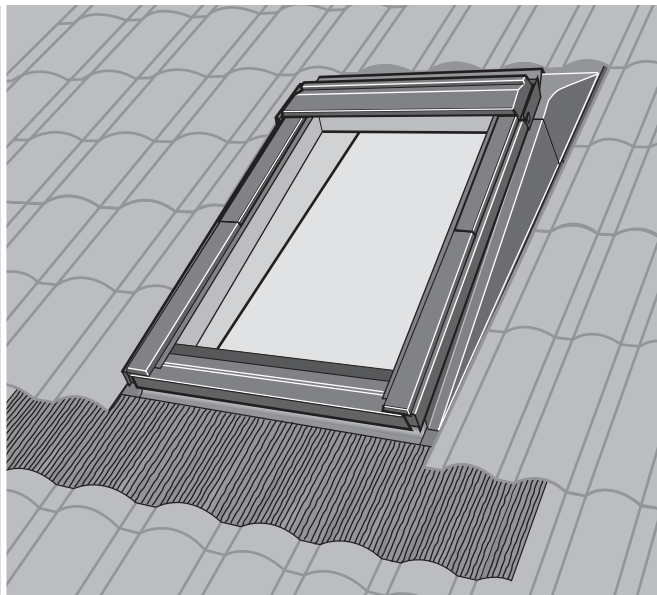
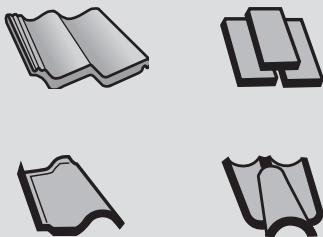
EAZ



Seite
Pages
Pages

10-12

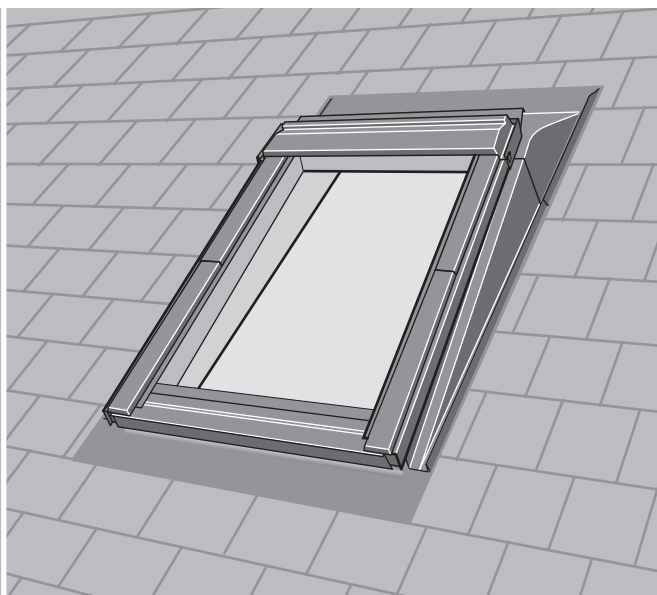
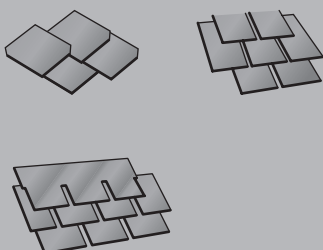
EAW



Seite
Pages
Pages

13-16

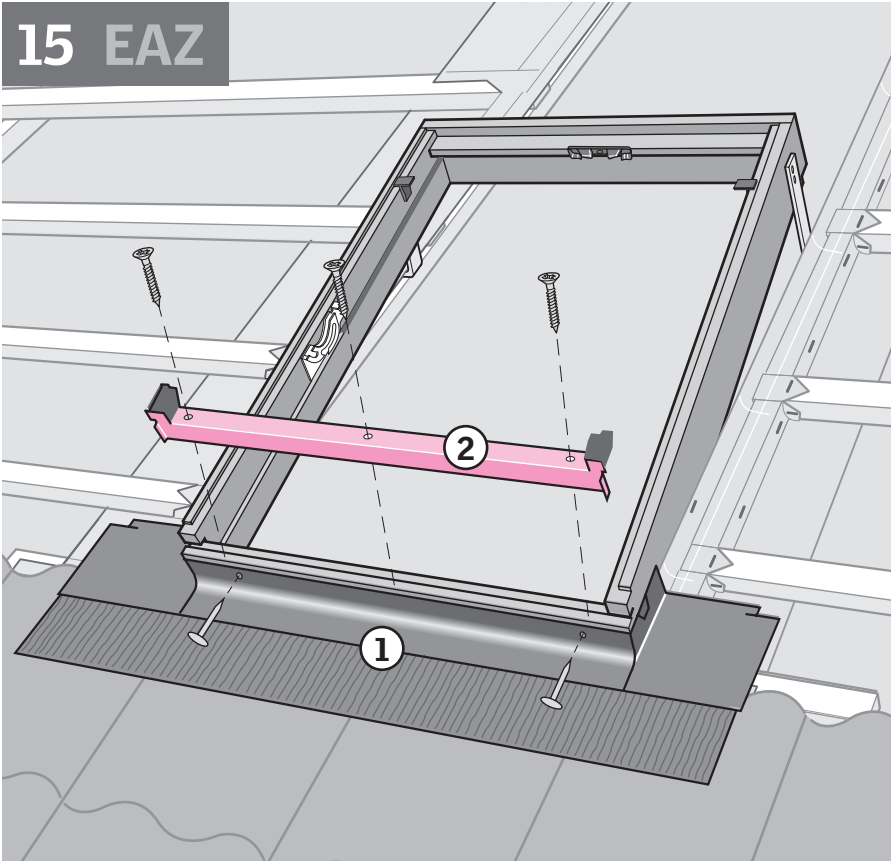
EAS



Seite
Pages
Pages

17-19

15 EAZ

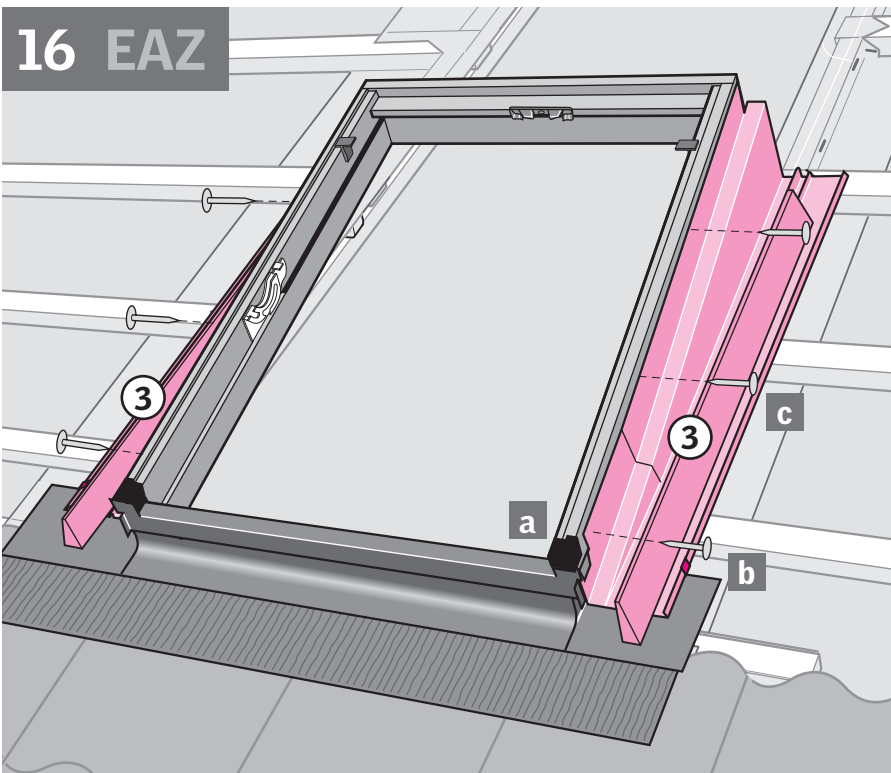


DEUTSCH: Ziegelreihe unter dem Fenster nicht ablängen. Aufkeilrahmen-Unterteil (1) anbringen und mit zwei Nägeln befestigen. Unteres Blendrahmen-Abdeckblech (2) mit Schrauben befestigen.

ENGLISH: Do not cut the course of tile below the window. Position bottom flashing section (1) and fix with two nails. Fix bottom frame cover (2) with screws.

FRANÇAIS : Les tuiles sous la fenêtre ne doivent pas être coupées. Positionner le renvoi d'eau de la sous-costière (1) et la fixer avec deux clous. Visser le profilé bas de la fenêtre (2).

16 EAZ

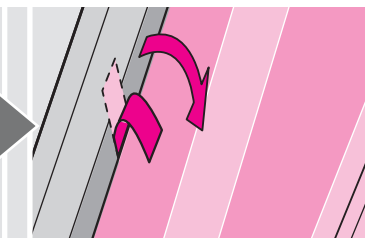
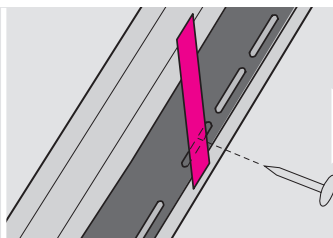
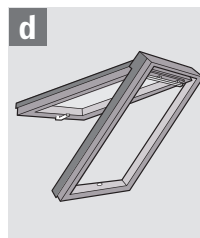
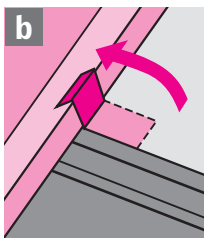
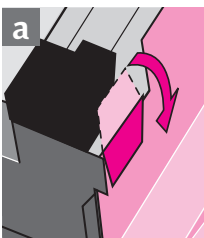


DEUTSCH: Aufkeilrahmen-Seitenteile (3) über das Unterteil schieben und Verbindungslaschen andrücken (a, b). Seitenteile mit Nägeln befestigen (c).

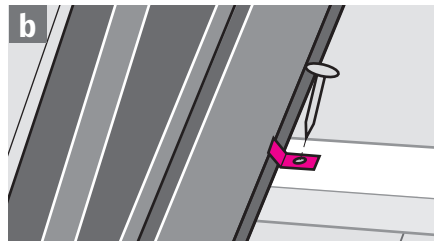
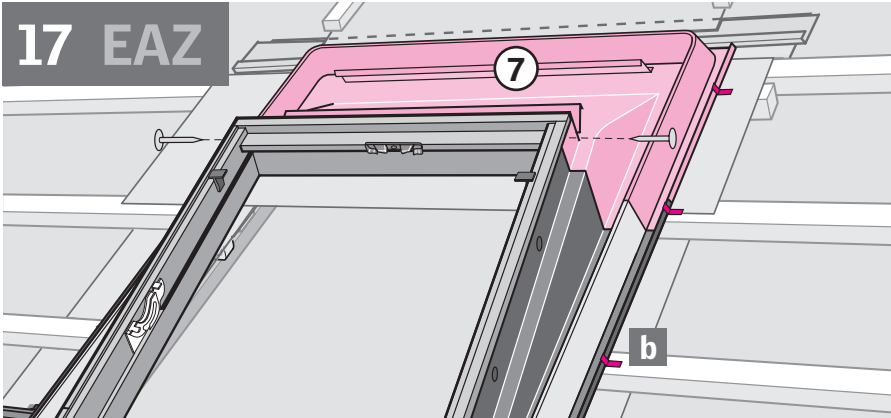
Bei **GPL/GHL/GPU**: Halterungen verwenden (d).

ENGLISH: Slide side kerb flashing sections (3) onto bottom section and bend over flaps (a, b). Fix side sections to frame with nails (c). For **GPL/GHL/GPU**: Use straps instead of nails (d).

FRANÇAIS : Insérer les couloirs de la sous-costière (3) sur l'élément bas renvoi d'eau et recourber les languettes de maintien (a, b). Clouer le haut du relevé du couloir sur le cadre fixe (c). Pour les fenêtres **GPL/GHL/GPU** : utiliser les languettes (d).



17 EAZ

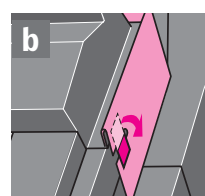
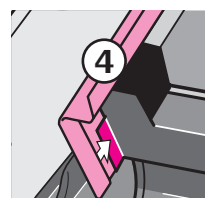
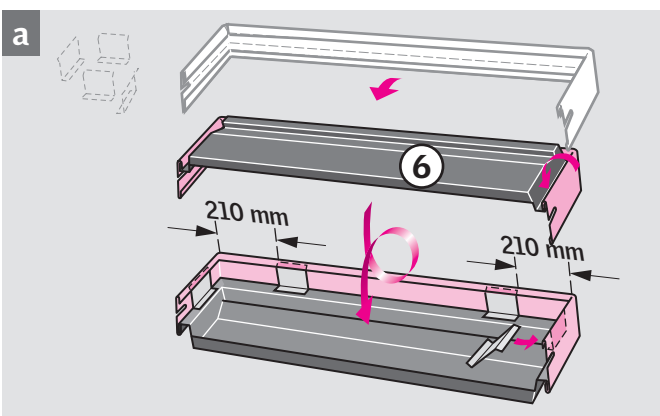
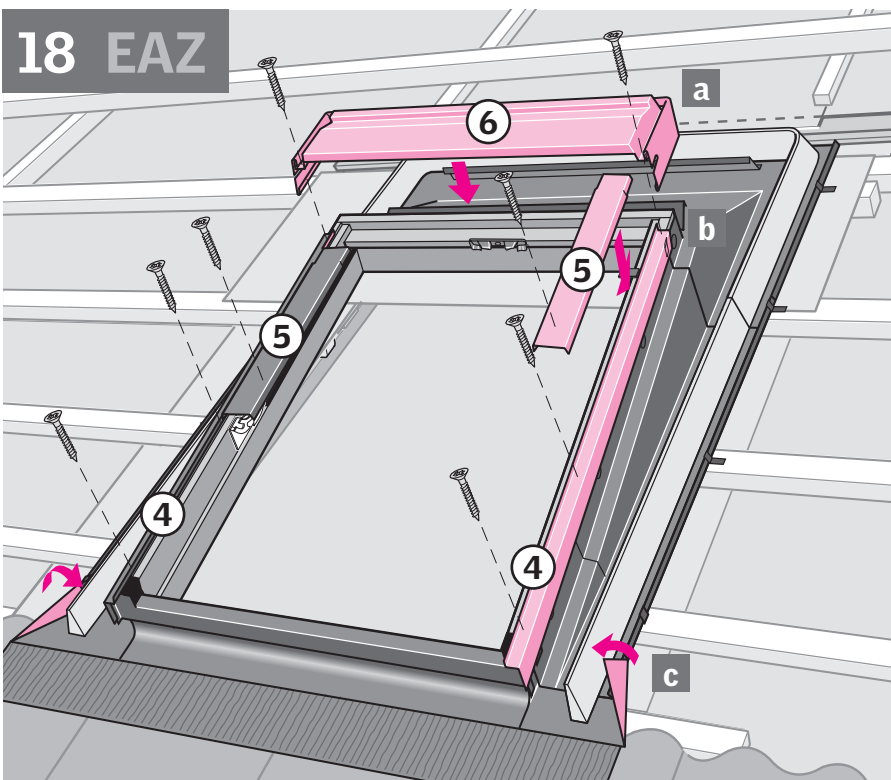


DEUTSCH: Aufkeilrahmen-Oberteil (7) über die Seitenteile schieben. Falls keine Dachlatte zur Unterstützung des oberen Teils des Aufkeilrahmen-Oberteils vorhanden ist, Hilfslatte anbringen (a). Seitenteile mit Haften an den Dachlatten (b) befestigen.

ENGLISH: Slide top kerb flashing section (7) onto side sections. Provide support batten if there is no support for the upper part of the top kerb flashing section (a). Fix side sections to tile battens with clips (b).

FRANÇAIS : Glisser la capote de sous-costière (7) sur les couloirs latéraux. Bien s'assurer que la capote est soutenue en partie haute et médiane (a). Assurer la fixation des couloirs latéraux sur le cadre fixe par les pattes clouées sur les liteaux (b).

18 EAZ

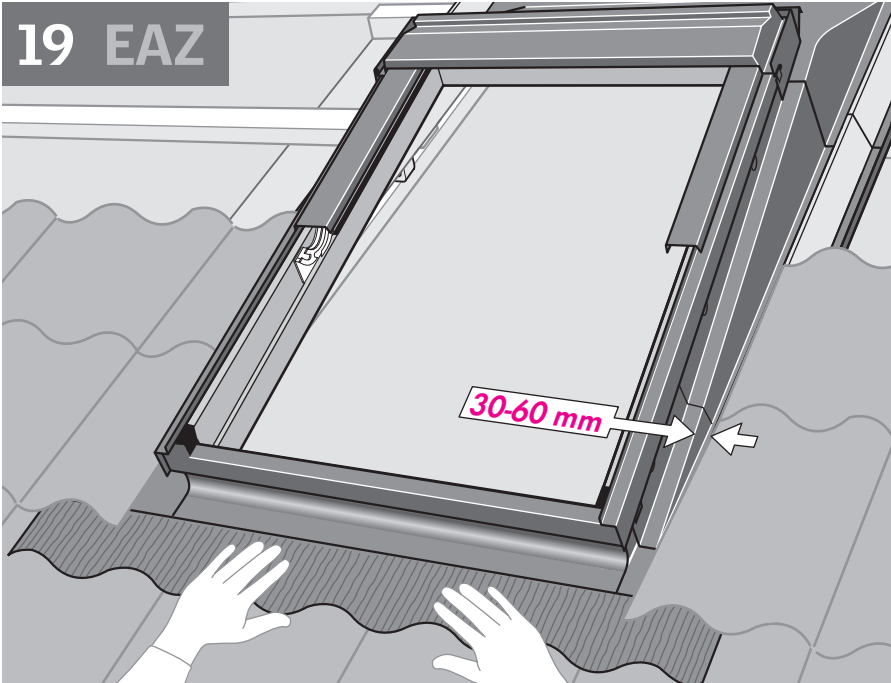


DEUTSCH: Abdeckbleche mit Schrauben befestigen (4, 5). Abdeckkasten und Abdeckblech wie gezeigt verbinden (a). Abdeckkasten (6) mit Schrauben befestigen, und Verbindungslaschen andrücken (b). Seitenstücke des Aufkeilrahmen-Unterteils umbiegen (c).

ENGLISH: Fix covers with screws (4, 5). Assemble top cover and cover as shown (a). Fix top cover (6) with screws, and bend over flaps (b). Bend up side edges of bottom flashing section (c).

FRANÇAIS : Visser les profilés bas de la fenêtre (4, 5). Assembler la capote et les recouvrements comme indiqué (a). Visser la capote (6), et rabattre les languettes (b). Replier les angles supérieurs droit et gauche du renvoi d'eau de la sous-costière (c).

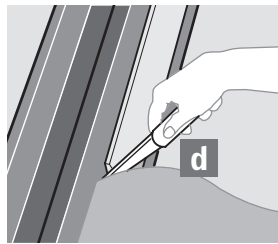
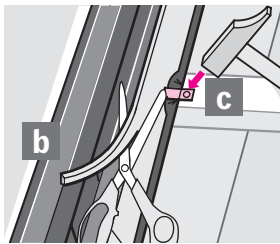
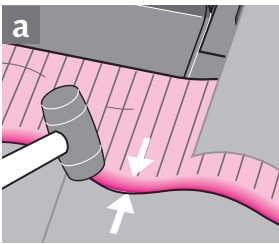
19 EAZ



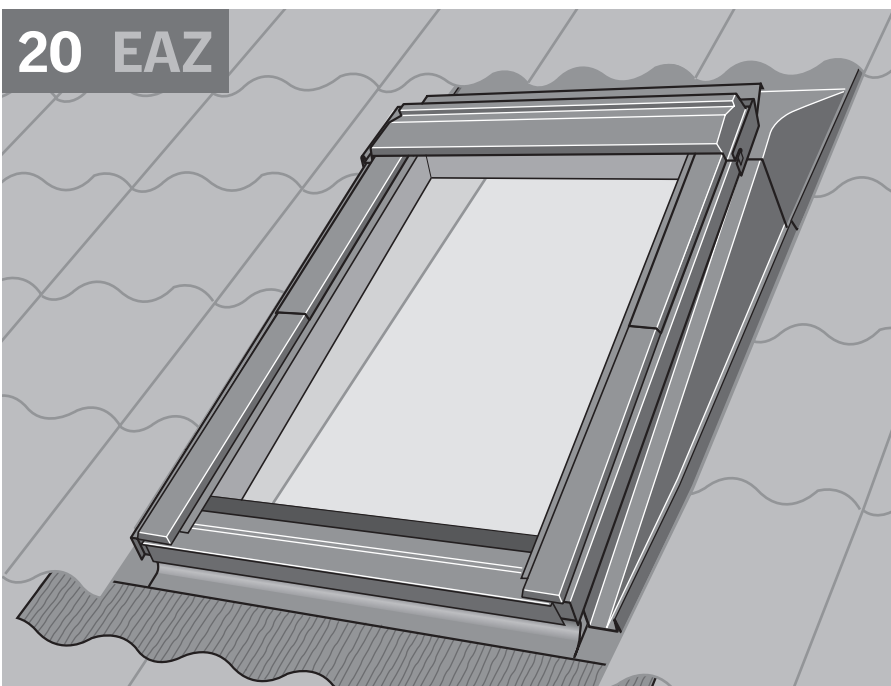
DEUTSCH: Schürze des Aufkeilrahmen-Unterteils an das Dachmaterial anformen (a). Dachmaterial anbringen. Wenn notwendig, Dachmaterial anpassen: Zur korrekten Anbringung des Dachmaterials kann es erforderlich sein, die Nasen der Ziegel zu entfernen, die Schaumstoffdichtung zuzuschneiden (b) und die Aufkantung an den Seitenteilen in Höhe der Latten flachzuklopfen (c). Schaumstoffdichtung über jedem Ziegel einschneiden (d), um sicherzustellen, dass sie bei allen Ziegeln vollflächig an der Unterseite anliegt.

ENGLISH: Dress pleated apron over roofing material (a). Position and fix roofing material at sides. Cut roofing material if necessary. To allow the tiles to lie correctly, it may be necessary to remove a nib, to trim the foam gasket (b) and to flatten down the upstand on the side sections (c). Slit foam gasket just above each tile (d) to allow gasket to seal against underside of tile.

FRANÇAIS : Mettre en forme la bavette sur le matériau de couverture (a). Mettre en place le matériau de couverture et le couper si nécessaire. Pour avoir une mise en place correcte des tuiles, il peut être nécessaire de sectionner un tenon d'accrochage, de découper le joint mousse (b) et d'aplatir la pince latérale des couloirs (c). Fendre le joint mousse juste au-dessus de chaque tuile (d) pour qu'il obture convenablement l'arrière de la tuile.



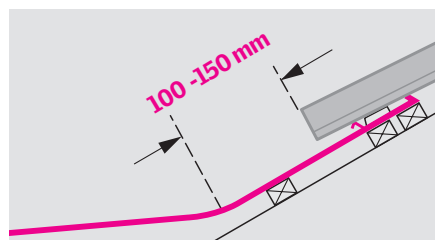
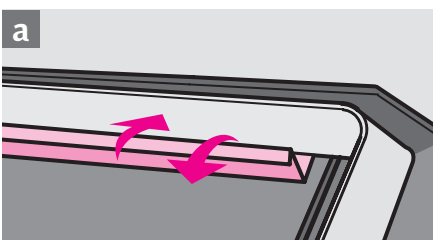
20 EAZ



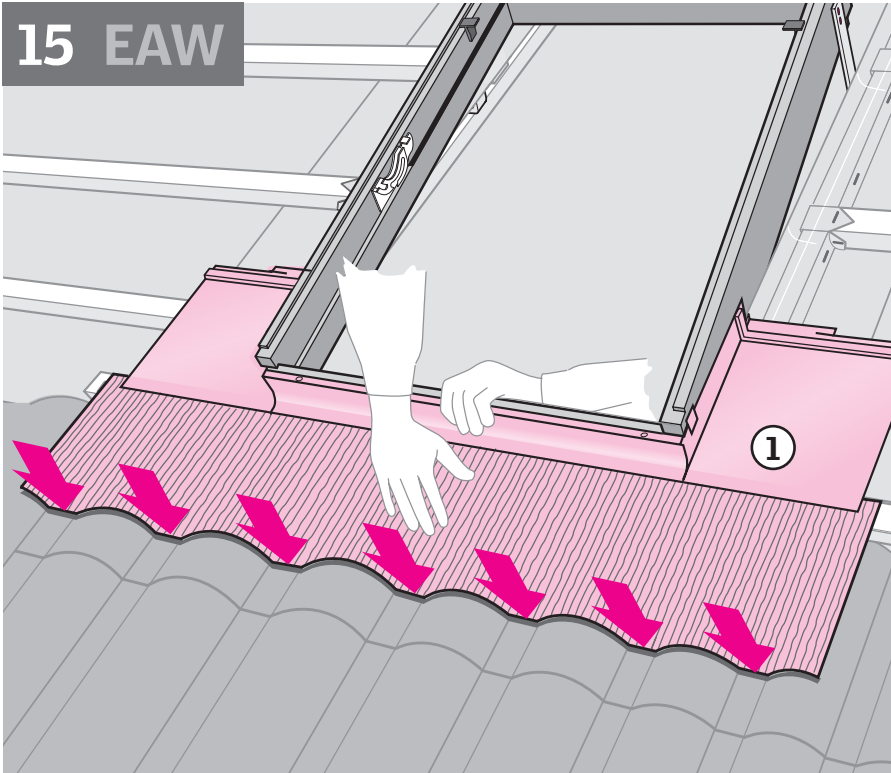
DEUTSCH: Zur Unterstützung der oberen Ziegelerreihe kann es erforderlich sein, den Ziegelaufschlagwinkel (a) zu justieren. Wenn notwendig, das Dachmaterial ablängen.

ENGLISH: It may also be necessary to adjust the tile support (a) in order to support the course of tile above the window. Cut the roofing material above window if necessary to obtain distance shown.

FRANÇAIS : Si nécessaire, ajuster le support de tuiles (a) pour soutenir les nez de tuiles au-dessus de la fenêtre. Couper les tuiles, si nécessaire.



15 EAW

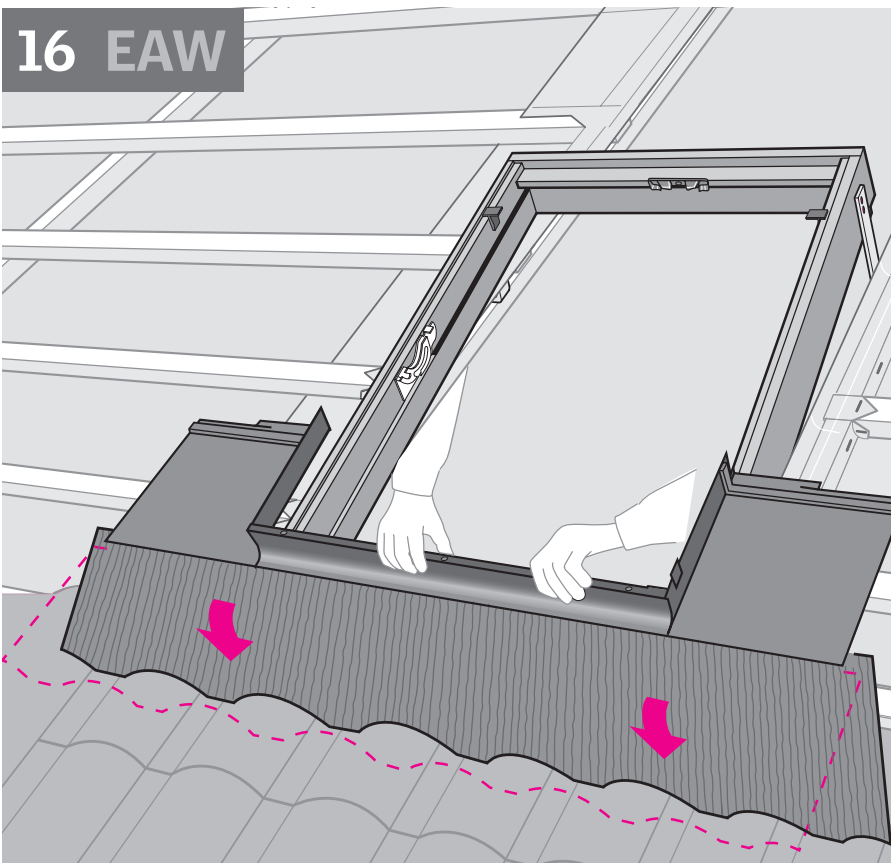


DEUTSCH: Aufkeilrahmen-Unterteil (1) am Blendrahmen-Unterteil des Fensters vorübergehend anbringen. Schürze des Aufkeilrahmen-Unterteils an das Dachmaterial anformen.

ENGLISH: Position bottom flashing section (1) on window frame but do not fix. Dress pleated apron over roofing material.

FRANÇAIS : Appliquer, sans le fixer, le renvoi d'eau du raccordement (1) sur le dormant de la fenêtre. Mettre en forme la bavette sur le matériau de couverture.

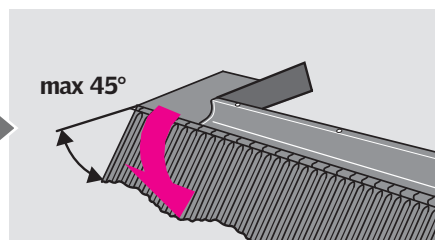
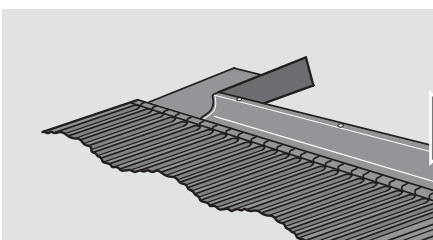
16 EAW



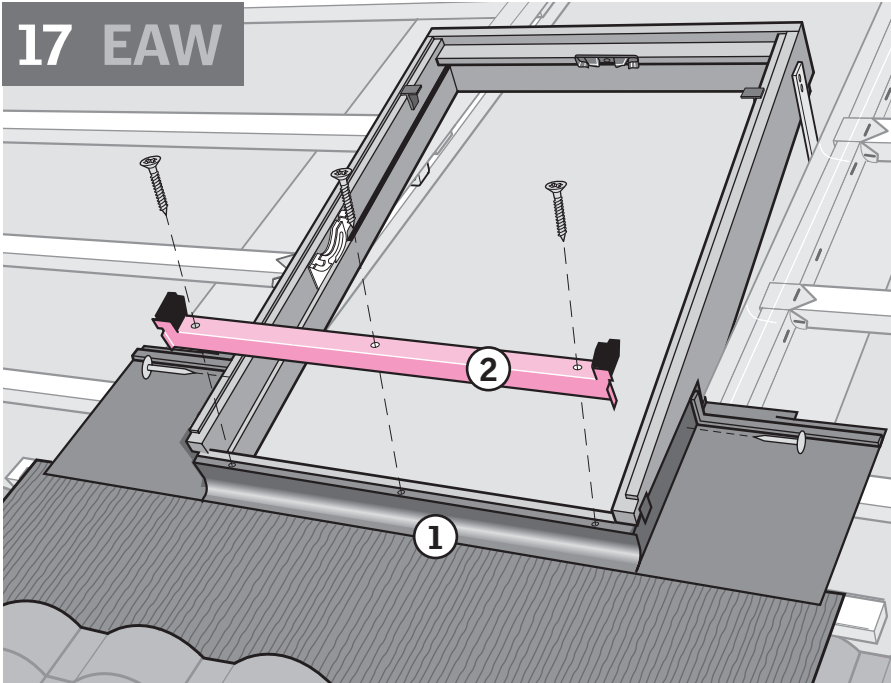
DEUTSCH: Aufkeilrahmen-Unterteil wieder lösen und Schürze um max. 45° vorbeugen.

ENGLISH: Lift bottom flashing section until the front edge of the apron rests on the roofing material. Bend apron by max 45° and reposition on window frame.

FRANÇAIS : Remonter le renvoi d'eau du raccordement en gardant le bord de bavette appliqué sur les tuiles. Effectuer une légère torsion pour donner un angle de 45° à la bavette.



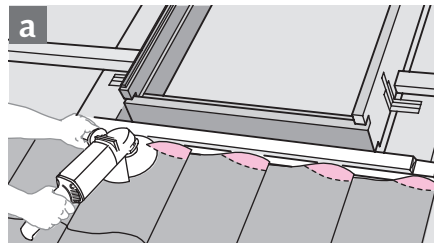
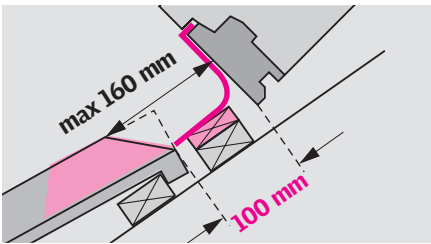
17 EAW



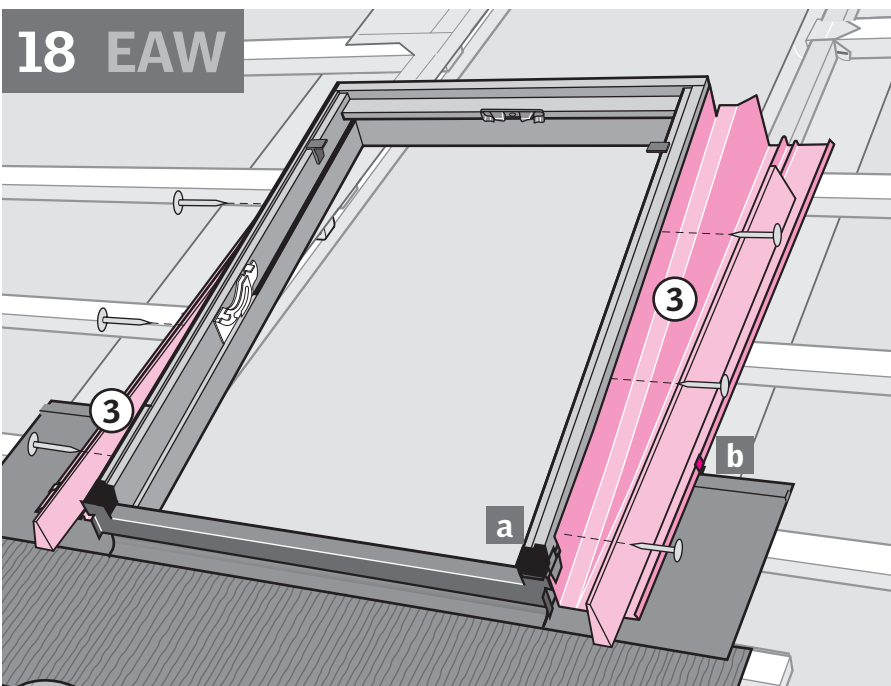
DEUTSCH: Der angegebene Abstand vom Blendrahmen zum Dachmaterial ist einzuhalten. Ziegelreihe unter dem Fenster nicht ablängen. Falls erforderlich, Oberkanten der Ziegel unter dem Fenster abschrägen (a). Das Aufkeilrahmen-Unterteil (1) gemeinsam mit dem Blendrahmen-Abdeckblech (2) festschrauben. Seitenstücke des Aufkeilrahmen-Unterteils mit Nägeln am Blendrahmen befestigen.

ENGLISH: Note distance from frame to roofing material. Do not cut the course of tile below the window. Tile profiles should be chamfered, if necessary (a). Fix bottom flashing section (1) and bottom frame cover (2) to bottom frame with screws. Fix lower side sections to frame with nails.

FRANÇAIS : Bien respecter la distance entre le dormant et le matériau de couverture, les tuiles sous la fenêtre ne devant pas être coupées. Par contre raser le haut de l'onde (a). Fixer le renvoi d'eau de la sous-costière (1) et le profilé bas de la fenêtre (2) sur le cadre fixe. Fixer les côtés du renvoi d'eau sur le cadre fixe avec les clous.



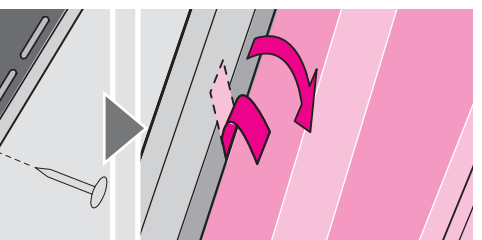
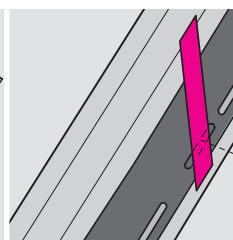
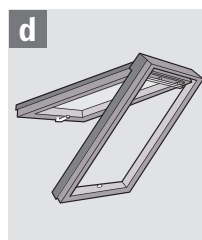
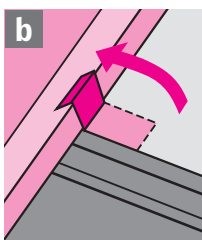
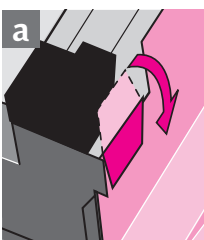
18 EAW



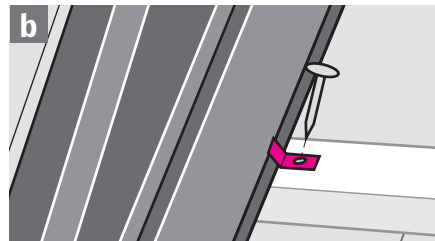
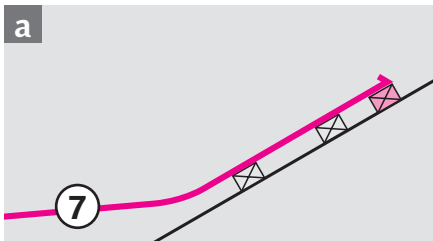
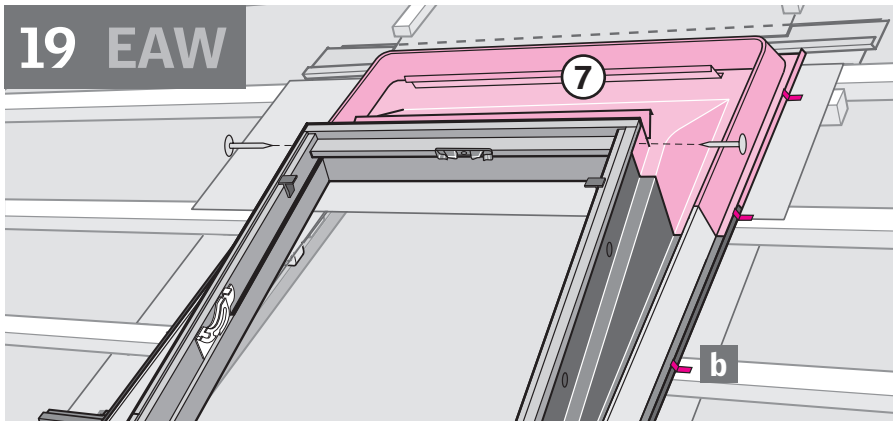
DEUTSCH: Aufkeilrahmen-Seitenteile (3) über das Unterteil schieben und Verbindungslaschen andrücken (a, b). Seitenteile mit Nägeln befestigen (c). Bei GPL/GHL/GPU: Halterungen verwenden (d).

ENGLISH: Slide side kerb flashing sections (3) onto bottom section and bend over flaps (a, b). Fix side sections to frame with nails (c). For GPL/GHL/GPU: Use straps instead of nails (d).

FRANÇAIS : Insérer les couloirs de la sous-costière (3) sur l'élément bas renvoi d'eau et recourber les languettes de maintien (a, b). Clouer le haut du relevé du couloir sur le cadre fixe (c). Pour les fenêtres GPL/GHL/GPU : utiliser les languettes (d).



19 EAW

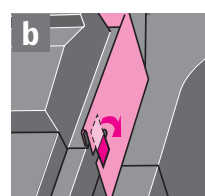
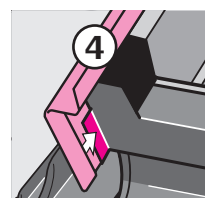
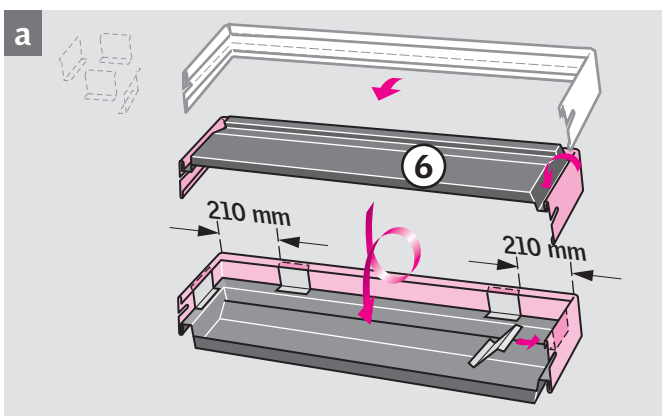
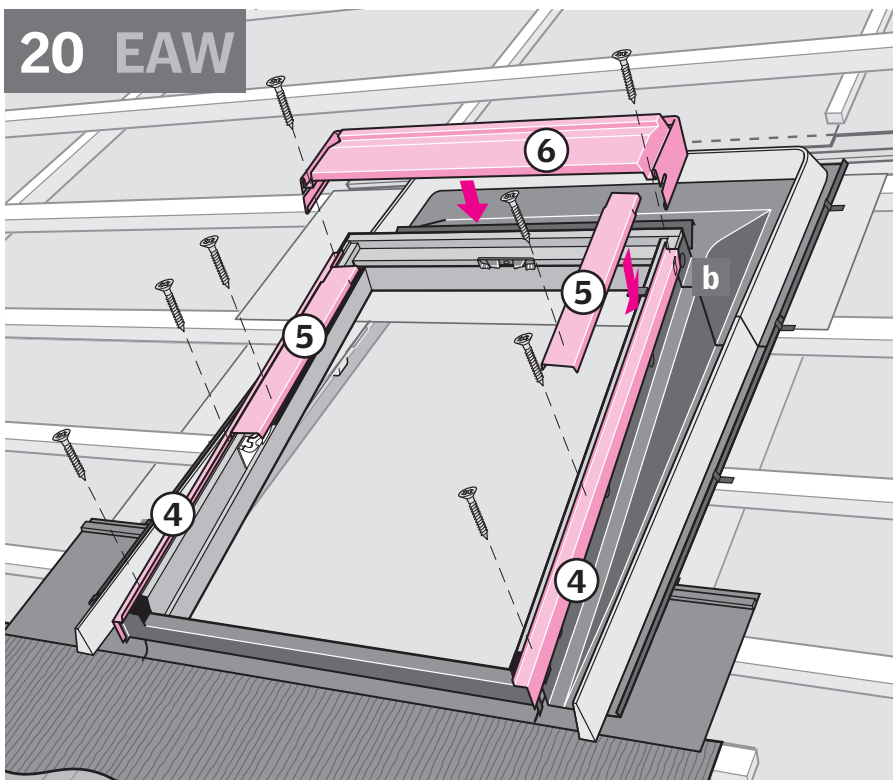


DEUTSCH: Aufkeilrahmen-Oberteil (7) über die Seitenteile schieben. Falls keine Dachlatte zur Unterstützung des oberen Teils des Aufkeilrahmen-Oberteils vorhanden ist, Hilfslatte anbringen (a). Seitenteile mit Haften an den Dachlatten (b) befestigen.

ENGLISH: Slide top kerb flashing section (7) onto side sections. Provide support batten if there is no support for the upper part of the top kerb flashing section (a). Fix side sections to tile battens with clips (b).

FRANÇAIS : Glisser la capote de sous-costière (7) sur les couloirs latéraux. Bien s'assurer que la capote est soutenue en partie haute et médiane (a). Assurer la fixation des couloirs latéraux sur le cadre fixe par les pattes clouées sur les liteaux (b).

20 EAW

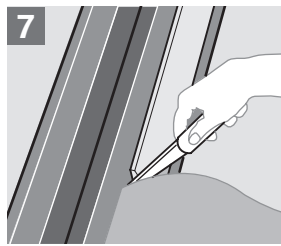
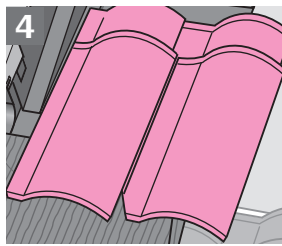
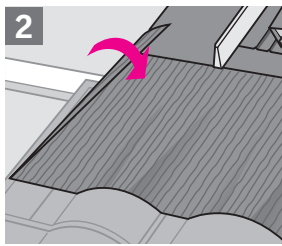
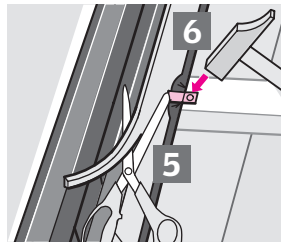
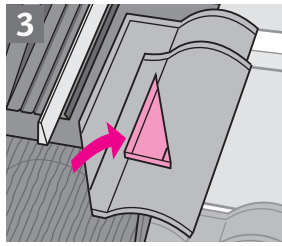
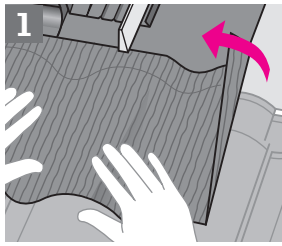
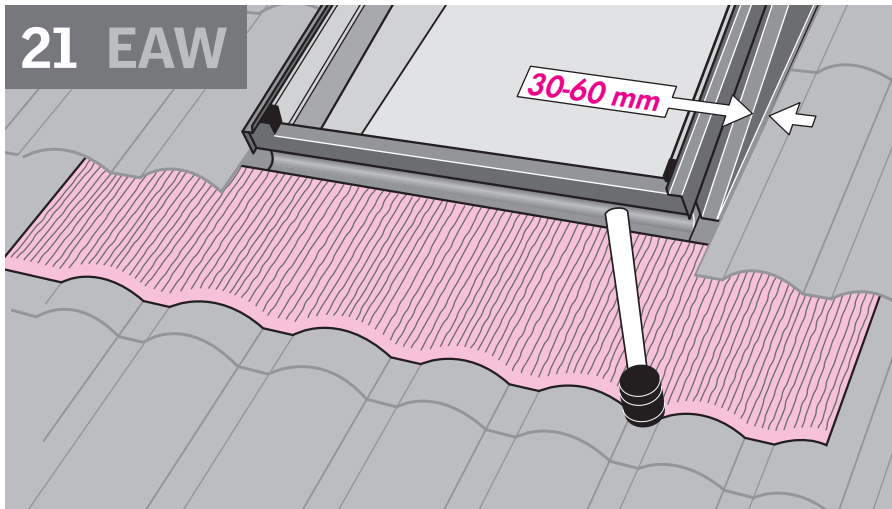


DEUTSCH: Abdeckbleche mit Schrauben befestigen (4, 5). Abdeckkasten und Abdeckblech wie gezeigt verbinden (a). Abdeckkasten (6) mit Schrauben befestigen, und Verbindungslaschen andrücken (b).

ENGLISH: Fix covers with screws (4, 5). Assemble top cover and cover as shown (a). Fix top cover (6) with screws, and bend over flaps (b).

FRANÇAIS : Visser les profilés bas de la fenêtre (4, 5). Assembler la capote et les recouvrements comme indiqué (a). Visser la capote (6), et rabattre les languettes (b).

21 EAW

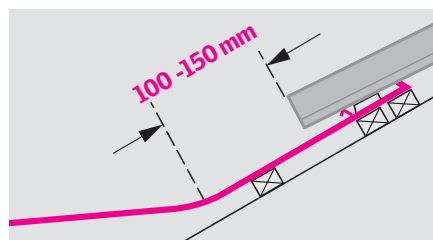
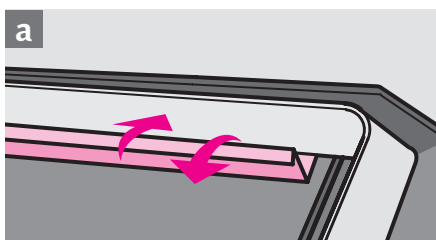
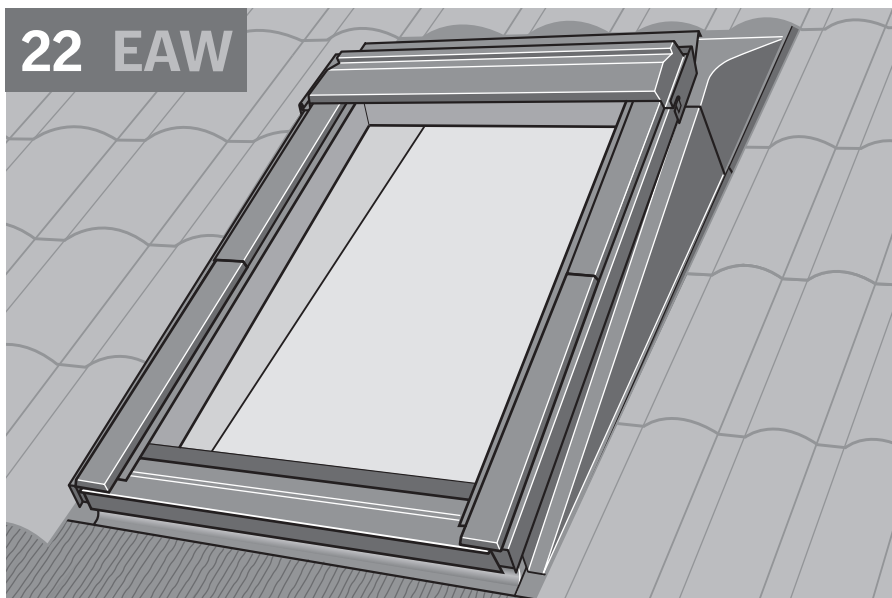


DEUTSCH: Die untersten 10 mm der Schürze des Aufkeilrahmen-Unterteils flachklopfen. Falls erforderlich Schürze seitlich dehnen und umbiegen, um zu verhindern, dass Wasser an den Ecken eindringt (1, 2). Dachmaterial anbringen (3, 4). Wenn notwendig, Dachmaterial anpassen: Zur korrekten Anbringung des Dachmaterials kann es erforderlich sein, die Nasen der Ziegel zu entfernen, die Schaumstoffdichtung zuzuschneiden (5) und die Aufkantung an den Seitenteilen in Höhe der Latten flachzuklopfen (6). Schaumstoffdichtung über jedem Ziegel einschneiden (7), um sicherzustellen, dass sie bei allen Ziegeln vollflächig an der Unterseite anliegt.

ENGLISH: Flatten down the outer 10 mm of the pleated apron. Stretch out pleats and fold over edge of flashing section to form water check (1, 2). Position and fix roofing material (3, 4). To allow the tiles to lie correctly, it may be necessary to remove a nib, to trim the foam gasket (5) and to flatten down the upstand on the side sections (6). Slit foam gasket just above each tile (7) to allow gasket to seal against underside of tile.

FRANÇAIS : Si besoin, aplatir les 10 premiers millimètres de la bavette. Reforme la bavette gauffrée contre les tuiles, si nécessaire, et la replier vers le haut aux deux extrémités pour empêcher toute pénétration dans les angles (1, 2). Mettre en place le matériau de couverture et le couper si nécessaire (3, 4). Pour avoir une mise en place correcte des tuiles, il peut être nécessaire de sectionner un tenon d'accrochage, de découper le joint mousse (5) et d'aplatir la pince latérale des couloirs (6). Fendre le joint mousse juste au-dessus de chaque tuile (7) pour qu'il obture convenablement l'arrière de la tuile.

22 EAW

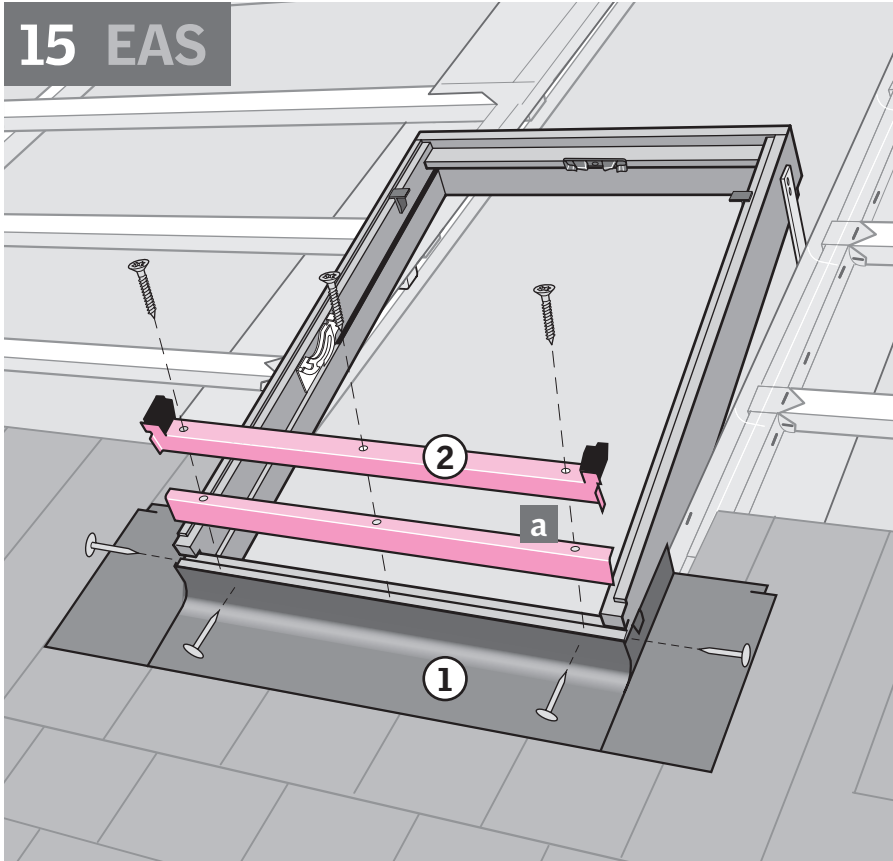


DEUTSCH: Zur Unterstützung der oberen Ziegelreihe kann es erforderlich sein, den Ziegelauflegewinkel (a) zu justieren. Wenn notwendig, das Dachmaterial ablängen.

ENGLISH: It may be necessary to adjust the tile support (a) in order to support the course of tile above the window. Cut the roofing material above window if necessary to obtain distance shown.

FRANÇAIS : Si nécessaire, ajuster le support de tuiles (a) pour soutenir les nez de tuiles au-dessus de la fenêtre. Couper les tuiles, si nécessaire.

15 EAS

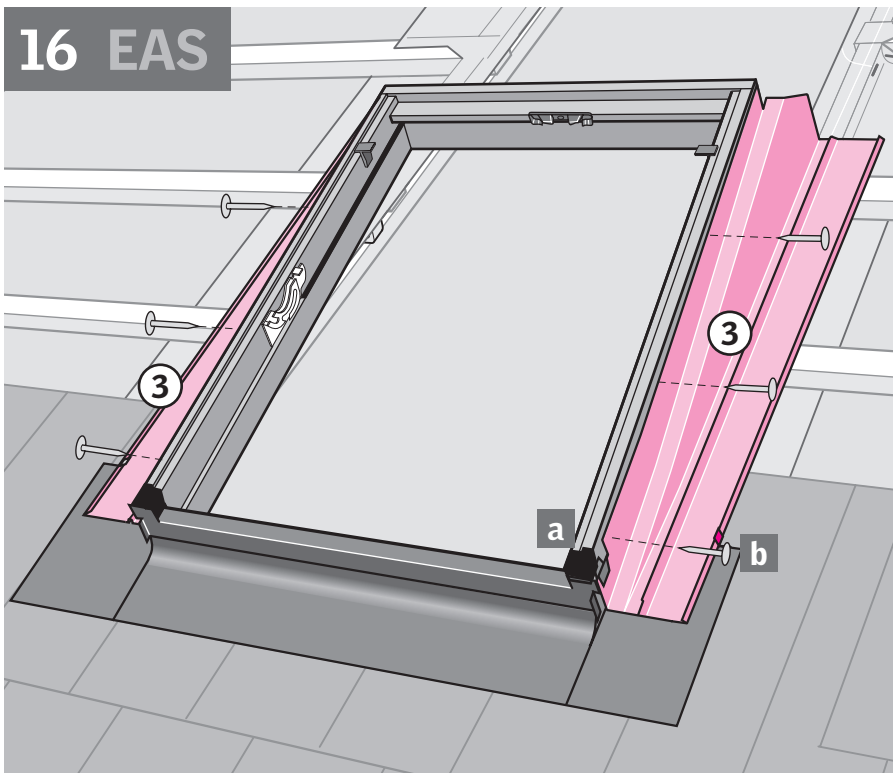


DEUTSCH: Aufkeilrahmen-Unterteil (1) mit Nägeln am Blendrahmen befestigen, Adapter-Blech (a) und unteres Blendrahmen-Abdeckblech (2) mit dem Blendrahmen verschrauben.

ENGLISH: Fix bottom flashing section (1) to frame with nails. Fix flashing extension (a) and bottom frame cover (2) to frame with screws.

FRANÇAIS : Fixer le renvoi d'eau de la sous-costière (1) avec des clous sur le cadre fixe. Fixer le profilé de compensation (a) et le profilé bas de la fenêtre (2) avec des vis sur le cadre fixe.

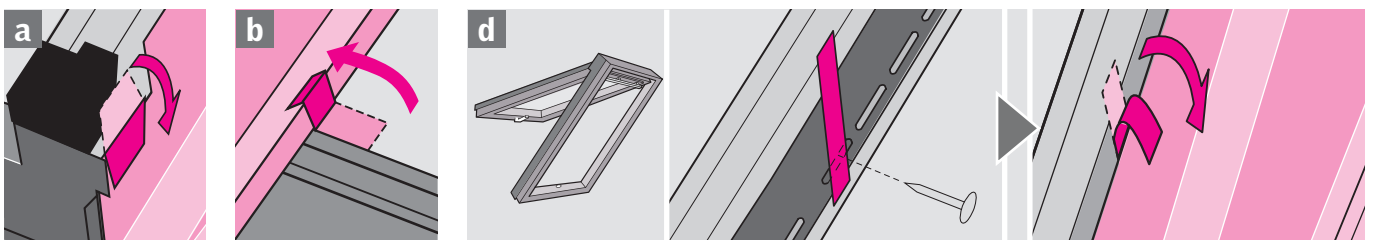
16 EAS



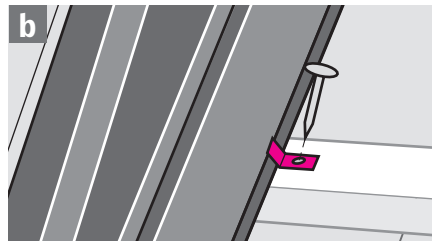
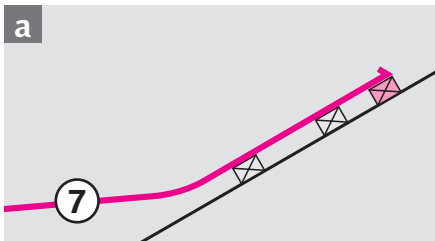
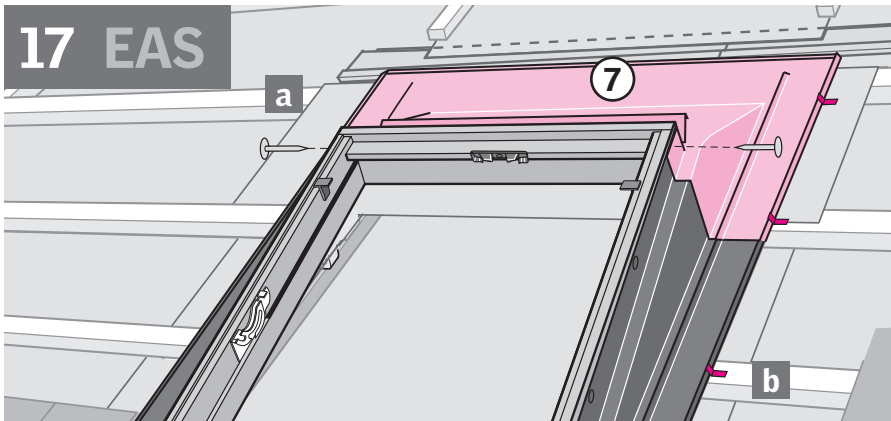
DEUTSCH: Aufkeilrahmen-Seitenteile (3) über das Unterteil schieben und Verbindungslaschen andrücken (a). Seitenteile mit Nägeln befestigen. Bei **GPL/GHL/GPU:** Halterungen verwenden.

ENGLISH: Slide side kerb flashing sections (3) onto bottom section and bend over flaps (a). Fix side sections to frame with nails. For **GPL/GHL/GPU:** Use straps instead of nails.

FRANÇAIS : Insérer les couloirs de la sous-costière (3) sur l'élément bas renvoi d'eau et recourber les languettes de maintien (a). Clouer le haut du relevé du couloir sur le cadre fixe. Pour les fenêtres **GPL/GHL/GPU :** utiliser les languettes.



17 EAS

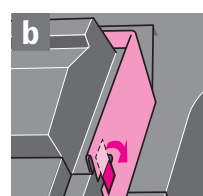
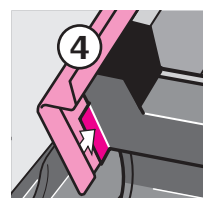
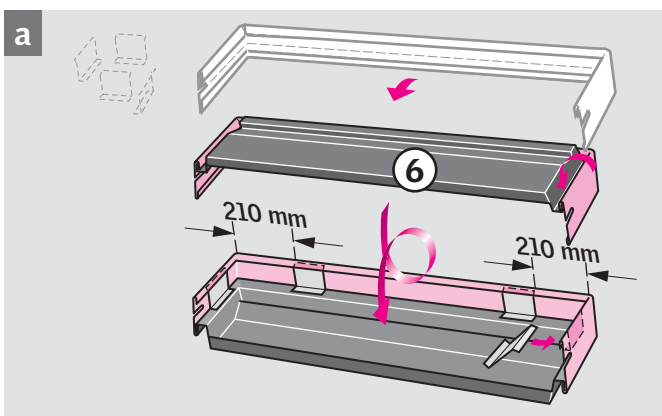
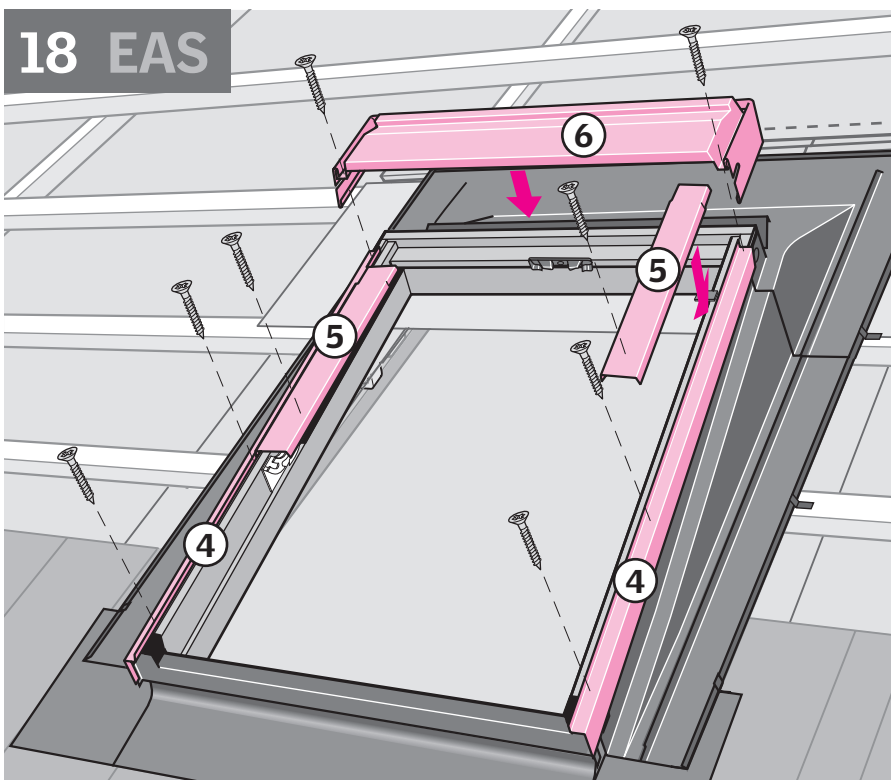


DEUTSCH: Aufkeilrahmen-Oberteil (7) über die Seitenteile schieben. Falls keine Dachlatte zur Unterstützung des oberen Teils des Aufkeilrahmen-Oberteils vorhanden ist, Hilfslatte anbringen (a). Seitenteile mit Haften an den Dachlatten (b) befestigen.

ENGLISH: Slide top kerb flashing section (7) onto side sections. Provide support batten if there is no support for the upper part of the top kerb flashing section (a). Fix side sections to tile battens with clips (b).

FRANÇAIS : Glisser la capote de sous-costière (7) sur les couloirs latéraux. Bien s'assurer que la capote est soutenue en partie haute et médiane (a). Assurer la fixation des couloirs latéraux sur le cadre fixe par les pattes clouées sur les liteaux (b).

18 EAS

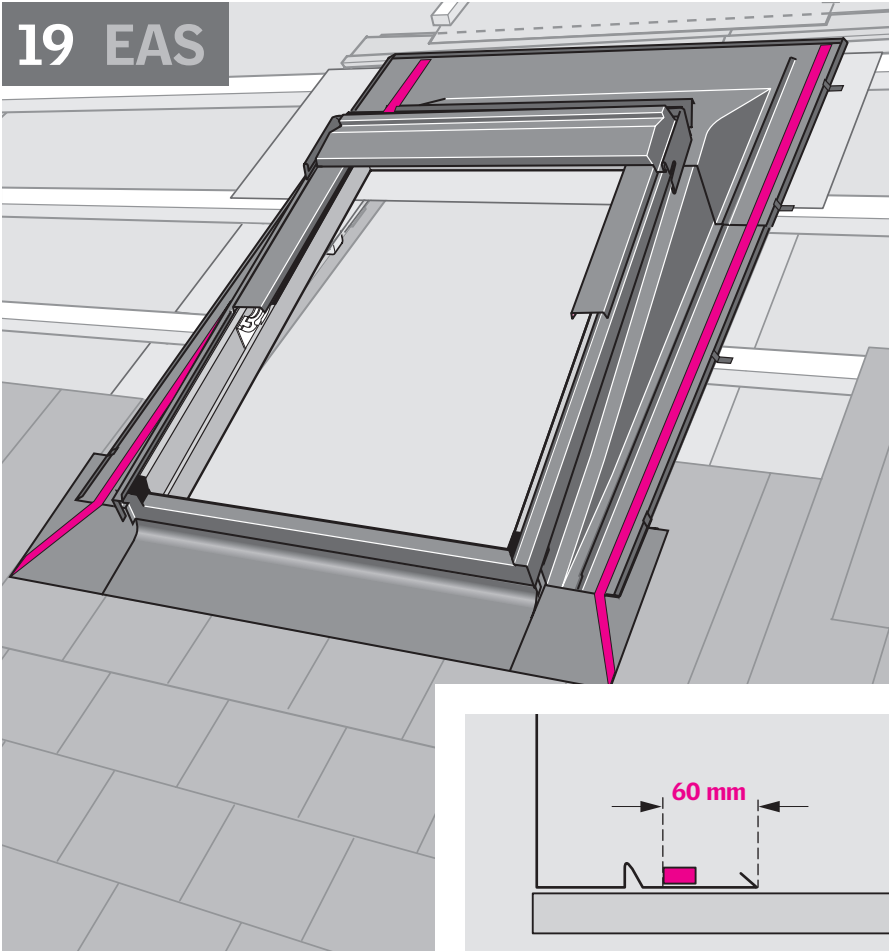


DEUTSCH: Abdeckbleche mit Schrauben befestigen (4, 5). Abdeckkasten und Abdeckblech wie gezeigt verbinden (a). Abdeckkasten (6) mit Schrauben befestigen, und Verbindungslaschen andrücken (b).

ENGLISH: Fix covers with screws (4, 5). Assemble top cover and cover as shown (a). Fix top cover (6) with screws, and bend over flaps (b).

FRANÇAIS : Visser les profilés bas de la fenêtre (4, 5). Assembler la capote et les recouvrements comme indiqué (a). Visser la capote (6), et rabattre les languettes (b).

19 EAS

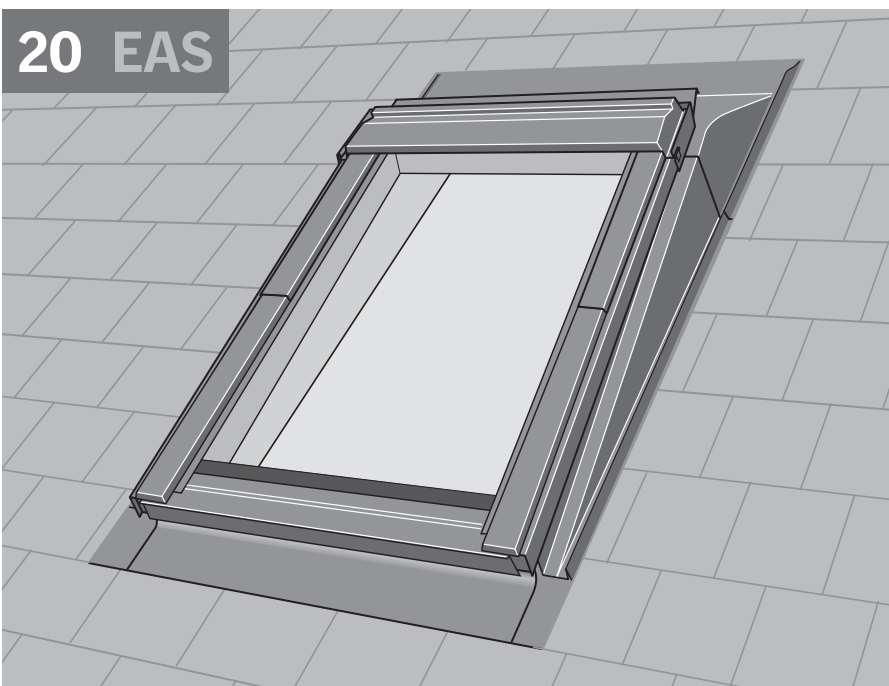


DEUTSCH: Selbstklebendes Dichtungsband wie dargestellt auf Seitenteile und die Seitenstücke des Aufkeilrahmen-Oberteils kleben.

ENGLISH: Fix self-adhesive sealant to kerb flashing as shown.

FRANÇAIS : Mettre en place le mastic auto-collant sur le raccord de sous-costière comme indiqué.

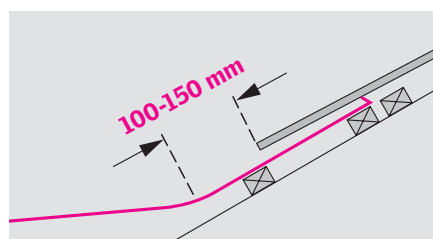
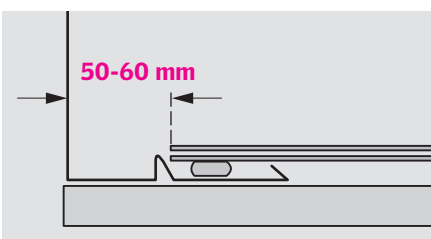
20 EAS



DEUTSCH: Der angegebene Abstand zum Dachmaterial ist einzuhalten: **50-60 mm** an den Seiten und **100-150 mm** über dem Fenster. Wenn notwendig, das Dachmaterial ablängen.

ENGLISH: Cut the roofing material to obtain distance shown; **50-60 mm** at sides and **100-150 mm** above the window.

FRANÇAIS : Bien respecter la distance du produit de couverture : **50 à 60 mm** en latéral et **100 à 150 mm** au-dessus de la fenêtre. Couper le matériau de couverture, si nécessaire.



AR: VELUX Argentina S.A. 0 114 711 5666	EE: VELUX Eesti OÜ 621 7790	NZ: VELUX New Zealand Ltd. 09-6344 126
AT: VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	ES: VELUX Spain, S.A. 91 509 71 00	PL: VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
AU: VELUX Australia Pty. Ltd. (02) 9550 3288	FI: VELUX Suomi Oy 0207 290 800	PT: VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
BA: VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	FR: VELUX France 0821 02 15 15 0,119€ TTC/min	RO: VELUX România S.R.L. 0-8008-83589
BE: VELUX Belgium (010) 42.09.09	GB: VELUX Company Ltd. 0870 380 9593	RS: VELUX Srbija d.o.o. 011 3670 468
BG: VELUX Bulgaria EOOD 02/955 95 26	HR: VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	RU: VELUX Rossia ZAO (495) 737 75 20
BY: VELUX Roof Windows FE (017) 217 7385	HU: VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601	SE: VELUX Svenska AB 042/20 83 80
CA: VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	IE: VELUX Company Ltd. 1800 409 750	SI: VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
CH: VELUX Schweiz AG 0848 945 549	IT: VELUX Italia s.p.a. 045/6173666	SK: VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
CL: VELUX Chile Limitada 2-231 18 24	JP: VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8145	TR: VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
CN: VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	LT: VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01	UA: VELUX Ukraina TOV (044) 490 5703
CZ: VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	LV: VELUX Latvia SIA 67 27 77 33	US: VELUX America Inc. 1-800-88-VELUX
DE: VELUX Deutschland GmbH 0180-333 33 99	NL: VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629	
DK: VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	NO: VELUX Norge AS 22 51 06 00	